

أسم الشركة: _____ (الرجاء إصدار البطاقة المدفوعة مسبقاً التالية كما هو موضح أدناه)
 (Kindly issue the following Prepaid Card as per the following)

Company Bank Account Number _____ **رقم حساب الشركة في البنك**

Company Name to appear on Card _____ **اسم الشركة كما هو ظاهر على البطاقة** (بالحروف الانجليزية)
 (should not exceed 12 characters including spaces) (يجب أن لا يتجاوز الاسم ١٢ خانة بما فيها المسافات)

الشخص المسؤول عن استفسارات معاملات البطاقة

The following person shall be the contact person for queries on card transactions: يكون الشخص المذكور أدناه مسؤولاً عن استفسارات معاملات البطاقة:

Name: _____ الاسم: Mobile: _____ الجوال:

Designation: _____ الوظيفة: Tel.: _____ هاتف:

Date: ____/____/____ التاريخ: E-mail: _____ البريد الإلكتروني:

تعليمات كشف الحساب

The Card email address statement shall be sent to the following: سيتم إرسال كشف عنوان البريد الإلكتروني للبطاقة إلى العنوان التالي:

Nominated Person's Name: _____ اسم الشخص المعين: Office Tel: _____ رقم هاتف المكتب:

Mobile: _____ الجوال: Email: _____ البريد الإلكتروني:

QID/ Passport No.: _____ رقم البطاقة / جواز السفر: Expiry Date: ____/____/____ تاريخ الانتهاء:

Designation: _____ الوظيفة:

التوقيع نيابة عن الشركة من قبل المخول (المخولين) بالتوقيع

Company's Request and Authorization
 We the signed herein below, declare and confirm that the Company has requested the issuance of the Corporate Prepaid Card "the Card", and we hereby authorize our staff as instructed to use the Card.
 We the under undersigned also confirm that all the information provided in this application form is true and correct in all respect and the company will be bound by the Corporate Prepaid Card Terms and Conditions and the related Agreements.

طلب وتفويض الشركة
 نفر ونؤكد نحن الموقعون أدناه بأن الشركة قد قامت بطلب إصدار بطاقة الشركات والأعمال التجارية المدفوعة مسبقاً "البطاقة"، وبهذا تفوض الشركة موظفينا حسب التعليمات ليقوموا باستخدام البطاقة.
 كما نؤكد نحن الموقعون أدناه أن البيانات الواردة في استمارة الطلب صحيحة من كافة النواحي وأن الشركة سوف تلتزم بشروط وأحكام البطاقة المدفوعة مسبقاً والاتفاقيات ذات الصلة.

Signature _____ التوقيع Signature _____ التوقيع

Name _____ الاسم Name _____ الاسم

Title _____ اللقب Title _____ اللقب

Date ____/____/____ التاريخ Date ____/____/____ التاريخ

Company Seal _____ ختم الشركة Company Seal _____ ختم الشركة

هذا الجزء خاص بالبنك فقط

Branch Use **استخدام الفرع**

Authorised Signatories signature verified: ☐ نعم ☐ لا ☐ لا ☐ لا **تدقيق توقيع المخول بالتوقيع:** Business: _____ إدارة تجارية/إتصالية: _____

Company Account Verified: ☐ نعم ☐ لا ☐ لا ☐ لا **تدقيق حساب الشركة:** SME: _____ السقف المعتمد (رق): _____

RM/CSR Name: _____ اسم مدير العلاقات / ممثل خدمة العملاء: _____ Corporate: _____ السقف الإجمالي للشركة: _____

RM/CSR Signature: _____ توقيع مدير العلاقات / ممثل خدمة العملاء: _____

Comments: _____ التعليقات: Comments: _____ التعليقات:

تفويض الشركة

I the "under"signed herein above on behalf of the company, declare that I have read and understood the Corporate Prepaid Card Terms and Conditions and the Corporate Prepaid Cardholder Agreement and Condition of Use, and I will abide by the same and the use of the card shall be according to the its Terms and Conditions and related Agreements. I also agree that the Card statement, transactions and information shall be sent directly to the Company.

أقر أنا الموقع أعلاه نيابة عن الشركة بأنني قد قرأت وفهمت شروط وأحكام بطاقة الشركات والأعمال التجارية المدفوعة مسبقاً وإتصالية حاملي بطاقة الشركات والأعمال التجارية المدفوعة مسبقاً وشروط الاستخدام، واتعهد وأوافق على أن التزم بهما وبأن استخدام البطاقة سيكون وفقاً لشروط والأحكام والاتفاقيات ذات الصلة. وأوافق على أن يقوم البنك بإرسال جميع المعلومات المتعلقة بالبطاقة وحركتها وكشوف الحساب مباشرة إلى الشركة.

These Terms and Conditions (the "Agreement/ this Agreement") set out the conditions on which AlRayan Bank ("MAR") will provide the Company (the "Customer") identified in Schedule (1) to this Agreement (the "Customer") with corporate prepaid cards (the "Corporate Prepaid Cards" "Card").

1. CARD ISSUE AND RENEWAL

- 1.1 The Bank will issue corporate prepaid cards (the "Corporate Prepaid Cards") each with a personal identification number (PIN) to the employees designated in writing by the Customer vide Schedule (2) to this Agreement ((the "Cardholders") and approved by the Bank.
- 1.2 Customer warrants and represents to the Bank that each Cardholder:
 - 1.2.1 is a full time employee or officer of the Customer;
 - 1.2.2 shall formally sign the Prepaid Card assigned to him/her in accordance with the Bank requirements;
 - 1.2.3 shall strictly abide by and fully comply with this Agreement;
 - 1.2.4 shall use the Card solely only for the purposes authorized by the Customer;
 - 1.2.5 shall comply with the terms of use (the "Terms of Use") of the Card as may be unilaterally amended by the Bank from time to time;
- 1.3 The Bank shall not be responsible toward the Customer, any of its Cardholders or any third party and the Customer hereby irrevocably and conditionally releases the Bank from any risk or liability assumes all such risk and liability arising from:
 - 1.3.1 Compliance with this Agreement and the Terms of Use of the Card by the Cardholder;
 - 1.3.2 all legal action and proceedings taken against any Cardholder of the Customer;
 - 1.3.3 use of the Card by the Cardholder whether for the purposes authorized by the Customer or otherwise;
 - 1.3.4 reviewing, monitoring and investigating the use of the Card by the Cardholders.
 - 1.3.5 crediting the Card from the Customer's designated account only;
 - 1.3.6 paying to the Bank all fees and charges and authorizing the Bank to timely deduct all such fees and charges from the Customers designated account;
 - 1.3.7 using the Card for online and POS purchases;
 - 1.3.8 any attempt to use the Card for cash withdrawal;

2. ACCOUNTING AND CARD LOAD/RE-LOAD BILLING

- 2.1 The Customer hereby authorizes the Bank to debit to the Customer designated Account with the Amount of all transactions made by use of the Card in addition to any fee payable to the Bank or service provider under the VISA payment system whether or not such transaction is authorised by a Cardholder or Customer including but not limited to all transactions for which a supplier or bank does not require express authorisation from the Bank and any transactions which exceeds the available balance on the card.
- 2.2 Upon authorizing a transaction, the Bank will take into account any other transaction(s) already debited to the relevant Card or any other Card under the Customer's designated Account under the Agreement. The Bank shall have the right to decline any transaction it considers the Card or the Customer's designated Account has been or is likely to be misused. The Bank shall have the right to refer any authorisation request back to the supplier for further information for fraud prevention or otherwise.
- 2.3 For any transaction in a currency other than QAR, the cardholder authorizes the Bank to exchange QAR to the transaction currency in accordance with the exchange and markup rates announced by the Bank on the transaction date.
- 2.4 Any payment made by use of the Card shall not be stopped. If a supplier makes any refund, the Bank will credit the relevant Card upon receipt of a written instruction in a form acceptable to the Bank from the relevant supplier. The Bank shall not be responsible for any delay in the receipt of such instructions.
- 2.5 The Bank shall have no liability if any retailer, supplier, cash machine, terminal or bank refuses to or cannot accept a Card for any reason or for the way in which such refusal is communicated.
- 2.6 Any expenses, fees, including any annual Card fee and charges payable under the Agreement will be debited to the Customer's designated and will be set out in a monthly statement (a "Statement") which will be sent via the Bank's channels of communications to the Customer's email. The Customer must notify the Bank immediately of any change in their contact details or personnel authorized by the Customer via an authorization letter. The Customer shall ensure that each such new personnel shall be identified and verified by the Bank in accordance with Schedule (2) and shall comply with this Agreement.

3. LIABILITY FOR TRANSACTIONS

- 3.1 The Bank shall only be responsible for the delivery of Cards and PIN advices to the Customer and it shall be the Customer's sole responsibility to deliver cards and PIN advices to the respective Cardholders.
- 3.2 The Customer shall be solely liable towards the Bank for all transactions made by the use of any Card, whether or not the transaction is made for the purposes of the Customer or with the authority of the Cardholder or the Customer, together with any fees and charges payable under this Agreement. The Customer shall immediately upon becoming aware of the loss of any Card notify the Bank in writing of such loss and instruct the Bank to block such Card. The Bank shall upon receipt of such notice cancel the Card and inform the Customer accordingly..
- 3.3 The Customer shall be solely liable for any loss, theft, fraudulent or unauthorised use of a Card or the disclosure of a Card details and/or PIN is attributable to the fraud, negligence or wilful misconduct of a Cardholder.
- 3.4 The Bank may require the Customer to co-operate with the Bank and the police in any effort relating to any investigations involving the Card, the Cardholder, the Card use or the Customer. The Bank shall have the right to disclose to the public authorities, regulators and any third parties involved in any transaction or investigation any information about the Customer, any Cardholder and any Card or any use of the Cards if the Bank deems necessary.

4. PAYMENT & REIMBURSEMENT

- 4.1 In relation to each Card any payment will be appropriated by the Bank in payment of such items and in such order as the Bank shall select.
- 4.2 The amount of all transactions conducted on the Card will be debited to the Customer's designated account for such Card.
- 4.3 All actual expenses incurred by the Bank for authorization or settlement including communication expenses (i.e. telephone, or any means of communication) will be debited to the Customer's designated account of the Card.
- 4.4 All charges and fees levied by the Bank for the use of the Card shall be debited to the Customer's designated account of the Card.
- 4.5 All transactions initiated by the Card or Card number will be considered due from the Cardholder and will be debited to the Customer's designated account of any dispute or claim regarding any transaction will be dealt with separately according to VISA international Operating Regulations. The Bank will not reimburse any of the amounts debited unless and until the claim is investigated and resolved and the Bank has actually received the reimbursable amounts.
- 4.6 The Bank shall have the right to debit or freeze any of any Card, any Cardholder's accounts with the Bank at any time to recover all amounts due from the Cardholder or the Customer without prior notice.

تحدد هذه الشروط والأحكام (الاتفاقية/ هذه الاتفاقية) الأحكام التي سيقدم بموجبها بنك الريان للشركة (العميل) - وفقاً للجدول (١) المرفق بهذه الاتفاقية- خدمات بطاقات الشركة المدفوعة مسبقاً (البطاقة").

١- إصدار وتجديد البطاقات

- ١,١ سوف يقوم بنك الريان بإصدار بطاقات الشركة المدفوعة مسبقاً مع الرقم السري لكل منها للموظفين الذين يُعينهم العميل كتابةً ويتوافق على تعيينهم بنك الريان ("حاملو البطاقة") بموجب الجدول (٢) المرفق بهذه الاتفاقية.
- ١,٢ يتعهد العميل لبنك الريان ويقر بأن حامل البطاقة:
 - ١,٢,١ يعمل لدى العميل بصفته موظفاً أو مسؤولاً بدوام كامل.
 - ١,٢,٢ وقع رسمياً على البطاقة مسبقاً دفع المخصصة له وفقاً لشروط بنك الريان.
 - ١,٢,٣ يلتزم بأحكام هذه الاتفاقية التزاماً تاماً ويمثل لها.
 - ١,٢,٤ يستخدم البطاقة للأغراض التي يُصرح بها العميل فقط.
 - ١,٢,٥ يمثل لشروط استخدام البطاقة ("شروط الاستخدام") وفقاً لتعديلاتها التي قد يدخلها مصرف الريان من آن لآخر.
- ١,٣ لا يتحمل بنك الريان أية مسؤولية تجاه العميل أو حاملي البطاقات أو الغير، ويخلى العميل -بموجبه- طرف مصرف الريان من أي مسؤولية ناتجة عما قد نشأ من مخاطر أو مسؤوليات بسبب:
 - ١,٣,١ امتثال حامل البطاقة لهذه الاتفاقية وشروط استخدام البطاقة.
 - ١,٣,٢ تحريك الدعاوى واتخاذ الإجراءات القانونية ضد حامل البطاقة التابع للعميل.
 - ١,٣,٣ استخدام حامل البطاقة لها سواء للأغراض المصرح بها من قبل العميل أو غير ذلك.
 - ١,٣,٤ مراجعة ومراقبة والتجري عن استخدامات البطاقة من قبل حاملها.
 - ١,٣,٥ يتفقد البطاقة من حساب العميل المربوط بها فقط.
 - ١,٣,٦ سداد كافة الرسوم والتكاليف إلى بنك الريان وتقويضه بخصمها من حساب العميل المربوط بالبطاقة عند استحقاقها.
 - ١,٣,٧ استخدام البطاقة في عمليات الشراء عبر الإنترنت ونقاط البيع.
 - ١,٣,٨ محاولة استخدام البطاقة من أجل السحب النقدي.

٢- المحاسبة وتعبئة البطاقة وإعداد الفواتير

- ٢,١ يُصرح العميل لبنك الريان بالخصم من حساب العميل المربوط بالبطاقة قيمة كافة المعاملات المُنفذة باستخدام البطاقة قسماً إلى الرسوم مُستحقة السداد لبنك الريان أو قُدم الخدمة بموجب نظام "فيزا" للسداد بصرف النظر عما إذا صرح حامل البطاقة أو العميل بالخصم نظر هذه المعاملة أم لا، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - كافة المعاملات التي لا يستلزم المورد أو البنك بشأنها تصريح من بنك الريان وكافة المعاملات التي تتخطى الرصيد المتاح في البطاقة.
- ٢,٢ عندما يُصرح بإتمام معاملة ما، فإن بنك الريان يساعد في الحسان أي معاملات أخرى تم خصمها من البطاقة ذات الصلة أو أي بطاقة أخرى بموجب حساب العميل المربوط بالبطاقة وفقاً للاتفاقية. يحق لبنك الريان رفض استخدام البطاقة إن قُدر أن البطاقة أو أن حساب العميل المربوط بالبطاقة يُستخدم - أو من الفرجح أن يُستخدم - بشكل خاطئ. يحق لبنك الريان رد طلب التصريح مرة أخرى للمورد بغية الحصول على المزيد من المعلومات لأغراض منع الاحتيال أو غير ذلك.
- ٢,٢ بالنسبة للمعاملات بالعملة بخلاف الريال القطري، يُصرح حامل البطاقة لبنك الريان بتحويل الريال القطري لعملية المعاملة وفقاً لأسعار الصرف ونسبة هامش الربح التي يعلن عنها بنك الريان في تاريخ المعاملة.
- ٢,٢ لا يجوز حظر السداد من خلال استخدام البطاقة. إن قام المورد بإعادة الأموال، فإن بنك الريان سيُضيف المبالغ للبطاقة ذو الصلة عند استلام التعليمات الختامية بالصفحة التي يقبلها بنك الريان من المورد. لا يتحمل بنك الريان أية مسؤولية بالنسبة لأي تأخر في استلام تلك التعليمات.
- ٢,٢ لا يتحمل بنك الريان أية مسؤولية عن عدم قبول أو رفض أي بائع تجزئة أو مورد أو ماكينة صرف أو نقطة بيع أو بنك البطاقة لأي سبب ولا يتحمل بنك الريان أيضاً أي مسؤولية عن الطريقة التي يتم بها الإبلاغ عن ذلك الرفض.
- ٢,٢ تُخصم كافة المصاريف والرسوم - بما في ذلك رسوم البطاقة السنوية والنفقات واجبة السداد بموجب الاتفاقية - من حساب العميل المربوط بالبطاقة ويتم إضافتها لكشف الحساب الشهري (الكشف إليه فيما يلي بـ "كشف الحساب") الذي يتم إرساله عبر قنوات اتصال بنك الريان للبريد الإلكتروني للعميل. يتعين على العميل إخطار بنك الريان - فوراً - بأنه تغييرات تطرأ على تفاصيل الاتصال به أو بالموظف المصرح له من العميل بموجب خطاب التصريح. كما يتعين على العميل التأكد من أن بنك الريان سيختار الموظفين الجدد ويعتمد تعيينهم وفقاً للجدول (٢) ويضمن التزامهم بهذه الاتفاقية.

٣- مسؤولية المعاملات

- ٣,١ يُعد بنك الريان مسؤولاً فقط عن تسليم البطاقات وإخطارات الرقم السري إلى العميل، في حين أن العميل يُعد مسؤولاً وحده عن تسليم البطاقات وإخطارات الرقم السري إلى حاملي البطاقة.
- ٣,٢ يُعد العميل مسؤولاً وحده تجاه بنك الريان عن جميع المعاملات التي تمت باستخدام البطاقة. وسواء كانت أم لم تكن هذه المعاملات تصبح من حامل البطاقة أو من العميل، بالإضافة إلى أي رسوم ومصاريف واجبة الدفع بموجب هذه الاتفاقية. يجب على العميل فور علمه بفقدان البطاقة إخطار بنك الريان كتابةً بفقدانها وتوحيده بحظر هذه البطاقة. وفي المقابل يتعين على بنك الريان فور استلام ذلك، إخطار إلغاء البطاقة وإبلاغ العميل وفقاً لذلك.
- ٣,٣ يتحمل العميل وحده المسؤولية عن أي فقدان أو سرقة أو احتيال أو استخدام غير مصرح به للبطاقة أو الكشف عن تفاصيل البطاقة و/أو الرقم السري لأسباب ترضى إلى احتيال أو إهمال أو سوء التصرف المتعمد من قبل حامل البطاقة.
- ٣,٤ قد يطلب بنك الريان العميل بالتعاون معه ومع الشرطة بشأن التحريات عن البطاقة أو حاملها أو استخدامها أو العميل. يحق لبنك الريان - عند الاقتضاء - الإفصاح عن معلومات العميل وحامل البطاقة والبطاقة أو استخدامها إلى السلطات العامة والجهات التنظيمية والجهات الخارجية المشاركة في المعاملة أو التحري.

٤- الدفع والسداد

- ٤,١ المدفوعات المتعلقة بكل بطاقة سوف يتم تخصيصها في دفع السلع/ الخدمة وبالطريقة التي يختارها بنك الريان.
- ٤,٢ يتم خصم جميع مبالغ المعاملات من حساب العميل المربوط بهذه البطاقة.
- ٤,٣ يتم خصم كل النفقات الفعلية التي يتكبدها بنك الريان نظير التحصيل أو السداد بما في ذلك نفقات الاتصال (الهاتف أو غيرها من وسائل الاتصال) من حساب العميل المربوط بالبطاقة.
- ٤,٤ يتم خصم جميع العمولات والرسوم المستحقة نتيجة استخدام البطاقة والمقررة من بنك الريان من حساب العميل المربوط بالبطاقة.
- ٤,٥ تعتبر جميع العمليات المنفذة باستخدام البطاقة أو باستخدام رقم البطاقة مستحقة الدفع من قبل حامل البطاقة وسيتم خصمها من حساب العميل المربوط بالبطاقة. وأي منازعات أو مطالبات متعلقة بأي عملية سوف يتم التعامل معها بشكل منفصل وفقاً لإجراءات التشغيل الخاصة ببطاقة فيزا العالمية. ولن يقوم البنك برد أي مبالغ مقطوعة حتى يتم بحث هذه المطالبة واليت فيها واستلام البنك بالمبلغ المبالغ المستحقة.
- ٤,٦ يحق لبنك الريان أن يخصم أو يجمد أي بطاقة أو أي حساب لحامل البطاقة لدى بنك الريان في أي وقت وذلك لتصليل المبالغ المستحقة على حامل البطاقة أو العميل من دون أي إخطار مسبق.

٥- الرسوم

5. CHARGES

- 5.1 The Customer shall pay the Bank charges, as may be solely amended by the Bank from time to time. The Customer acknowledges and agrees to such right and shall comply with any such amended fees and charges upon publication of the Tariff and Charges on the Bank Website www.alrayan.com.

6. DISPUTED TRANSACTIONS

- 6.1 The Customer or Cardholder shall notify the Bank in writing of any transactions which the Customer or Cardholder disputes within 30 days of the date of the Statement showing the transaction. The Bank will take such steps as are available under the VISA payment system to resolve the dispute. If the dispute is not resolved, the Bank will inform the Customer accordingly and the Customer and/or Cardholder may sue the supplier or the supplier's bank. This Clause will continue to apply after any termination of this Agreement, however caused.

7. LIABILITY

The Bank shall not be liable to the Customer or any Cardholder for any consequential, special, secondary or indirect loss, injury or damage or any loss or damage to, goodwill, opportunity, profits or anticipated savings (however caused). In the event of termination of any Cardholder of Customer, the Customer shall immediately notify the Bank in writing of such termination and the Bank shall cancel such Cardholder's Card.

8. DEFINITIONS

- **QAR:** means the lawful Currency of Qatar as per Currency Standard ISO4217
- **ATM:** means an Automated Teller Machine
- **Card:** means the Bank Corporate Prepaid Card issued to the Cardholder by AlRayan Bank
- **Card Account:** means the records of the Bank maintained into account for the value of claims associated with the Card.
- **Cardholder:** means the person or persons who are authorized by the Customer and approved by the Bank pursuant Schedule (2) of this Agreement to receive and use the Card.
- **Customer:** means the company which has signed Schedule (2) to this Agreement and for which AlRayan Bank is providing the Corporate Prepaid Card Services.
- **Bank:** means AlRayan Bank
- **Card Statement:** means the statement of the Card sent by the Bank to the Cardholder and the Customer showing all transaction details affected by the Cardholder.
- **PIN:** means the Personal Identification Number issued by the Bank to the Cardholder to enable him/her to use the Card on the ATM or (POS) Point of Sale.
- **POS:** means a Point of Sale where goods or services may be bought by use of the Card.
- **Transactions:** means the purchase of goods and/or services made by the use of Card and/or the Card and PIN.

9. THE CUSTOMER'S LIABILITY

- The Customer shall be solely liable towards the Bank for any default under this Agreement or at law notwithstanding any obligation imposed by this Agreement or any law on any of its Cardholders.
- In this Agreement, unless the context otherwise requires, reference to singular shall include the plural and vice versa, and reference to any gender shall include all genders.

10. CARD USAGE

- 10.1 The Cardholder shall sign on the signature panel on the backside of the Card upon receipt of the Card.
- 10.2 Any Transaction supported by electronic log or the imprint of the Card shall be deemed a genuine Transaction unless proven otherwise, irrespective of the signature being present or not on the Transaction slip.
- 10.3 Each of the Customer and the Cardholder acknowledge and agree that the available balance in the Card Account shall be limited to the funds available to the Card.
- 10.4 Each Card may be used from the date of its signature by the Cardholder and shall expire expiration date identified on the front side of such Card.
- 10.5 The Card shall remain the property of the Bank and shall be surrendered by the Customer upon demand. The Bank may cancel, repossess or revoke the Card at any time upon immediate written notice to the Customer.
- 10.6 The Bank's business days are Sunday through Thursday, excluding Official holidays.
- 10.7 The Customer acknowledges and agrees and warrants and represents to the Bank that each Cardholder have read, understood and shall strictly comply with this Agreement.
- 10.8 The Bank is not responsible for any act of negligence or denial of any service by any merchant or for damages arising as a result of malfunctioning of any POS terminals or other electronic devices.
- 10.9 The Customer shall be solely responsible for the safety and safekeeping of the Card and its related PIN and hereby warrants and represents to the Bank that each Cardholder shall maintain the Card and Card PIN in accordance with this Agreement. Any Transaction performed where a PIN is inserted or where no PIN is required to be inserted shall be deemed performed by the Cardholder.
- 10.10 Each Cardholder may use the Card for purchase or lease of goods or services provided that such purchase or lease does not exceed the available daily, monthly or total balance of the Card Account.
- 10.11 If the Cardholder uses the Card number without presenting the Card (such as for a mail order, Internet or telephone purchase), the legal effect will be the same as if the Cardholder used the Card itself.
- 10.12 The Cardholder undertakes not to use the Card for purchase of goods or services that are against the principles of Islamic Shari'a (such as gambling, pornography, alcohol or other non-Shari'a compliant activities). If the Cardholder breaches this term the Bank shall be entitled to cancel the Card without prior notice and without any responsibility to the Bank.
- 10.13 Each Cardholder shall not exceed the available balance in his / her Card Account, through an individual Transaction or a series of Transactions and all Cardholders transactions shall not exceed the amount assigned to them with the Customer's designated account. Nevertheless, if a Transaction exceeds the balance of the funds available on Cardholder's Card, or where any transaction exceeds the amounts assigned to all the Cardholders accounts, the Bank shall be entitled to deduct any such balance from, the Customer's designated or any other account of the Customer with the Bank. The Customer hereby authorizes the Bank for so doing and undertakes to pay to the Bank upon demand any such balance if the Customer designated account or any such other account has no sufficient fund.
- 10.14 The Customer undertakes and hereby warrants and represents to the Bank that the Cardholders shall not use the Card directly or indirectly for any illegal activities and/or for money laundering or financing of terrorism.
- 10.15 Neither the Customer nor any Cardholder shall have the right to stop payment on any purchase or payment Transaction originated by use of the Card. The Customer warrants and represents to the Bank that the Cardholder shall not make preauthorized regular payments from his/her Card Account. If any Cardholder authorizes a Transaction and then fails to make a purchase of any item as planned, the Bank shall have the right to hold the amount of funds for a period not exceeding thirty (30) days.

- 10.16 يتلزم العميل بدفع الرسوم التي تفرضها بنك الريان إليه والتي قد يُعدّلها من وقتٍ لآخر وفقاً لتقديره المطلق، إذ يقر العميل ويوافق على منح بنك الريان هذا الحق ويتلزم بسداد الرسوم والتكاليف الفعّلة عند نشر التعرّف والرسوم على موقع بنك الريان " www.alrayan.com ".

1- المعاملات محل النزاع

1.1 يجب أن يقوم العميل أو حامل البطاقة بإخطار بنك الريان كتابياً بأي معاملات مختلف عليها مع العميل أو مع حامل البطاقة خلال ٣٠ يوم من تاريخ كشف الحساب الذي يوضح المعاملة. وسوف يقوم بنك الريان باتخاذ الخطوات اللازمة على النحو المتاح بموجب نظام الدفع بالقرن لتسوية النزاع. في حال تعذر تسوية النزاع، فسوف يُخطب بنك الريان العميل بذلك، ويحق للعميل و/أو حامل البطاقة عندئذٍ رفع دعوى ضد المورد أو بنك المورد. يظل هذا البند ساري التطبيق بعد إنهاء هذه الاتفاقية، أيًا كان السبب.

٧- المسؤولية

٧- لن تتعقد مسؤولية بنك الريان تجاه العميل أو حامل البطاقة عن أي خسارة أو إصابة أو أضرار تبيعية أو خاصة أو ثانوية أو غير مباشرة، أو أي خسارة أو ضرر يلحق بالعميل، أو ما يفوت من كسب وأرباح أو المخرجات المتوقعة (كخفاء حدث)، في حال انقضاء علاقة العمل بين حامل البطاقة والعميل، فيتعين على العميل إخطار بنك الريان كتابةً على الفور، وفي المقابل يتعين على بنك الريان إلغاء البطاقة.

٨- التعريفات

- **الريال القطري (رق):** هو العملة الرسمية لدولة قطر وفقاً لمعيار العملة "٤٢١٧"
- **الصراف "ATM":** يعني جهاز الصراف الآلي.
- **البطاقة:** تعني بطاقة الشركة مسبقة الدفع الصادرة من بنك الريان إلى حامل البطاقة.
- **حساب البطاقة:** يعني السجلات التي يحتفظ بها بنك الريان بموجب الحساب وفقاً لقيمة المطالبات ذات الصلة بالبطاقة.
- **حامل البطاقة:** تعني الفرد أو الأفراد الذين صرح لهم العميل باستلام البطاقة واستخدامها وفقاً لاعتماد بنك الريان بموجب الجدول (٢) الفرق يوزع هذه الاتفاقية.
- **العميل:** يعني الشركة التي وقعت الجدول (٢) الفرق يوزع هذه الاتفاقية والتي تقدم بنك الريان لها خدمات البطاقة مسبقة الدفع.
- **بنك الريان:** يعني بنك الريان.
- **كشف حساب البطاقة:** يعني كشف البطاقة المرسل من قبل بنك الريان إلى حامل البطاقة والعميل موضحاً كافة تفاصيل المعاملات التي قام بها حامل البطاقة.
- **الرقم السري:** يعني رقم التعريف الشخصي الذي يصدره بنك الريان للعميل لتمكين حامل البطاقة من استخدام البطاقة في جهاز المراف الآلي أو نقاط البيع.
- **نقاط البيع:** تعني النقاط التي يتم بها شراء البضائع أو الخدمات بواسطة استخدام البطاقة.
- **المعاملة:** تعني شراء البضائع و/ أو الخدمات التي تتم من خلال استخدام البطاقة أو الرقم السري.

٩- مسؤولية العميل

- تتعقد مسؤولية العميل وحده تجاه بنك الريان متى حدث إخلال بموجب هذه الاتفاقية أو بموجب القانون، وذلك دون الإخلال بالالتزامات التي تفرضها هذه الاتفاقية أو القوانين على حاملي البطاقات.
- في هذه الاتفاقية -مالم يقتض السياق خلاف ذلك- الإشارة التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح، والإشارة إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر.

١٠- استخدام البطاقة

- ١٠.١ يجب على حامل البطاقة التوقيع في الخانة الخاصة بالتوقيع التي توجد خلف البطاقة بمجرد استلامه للبطاقة.
- ١٠.٢ تعتبر أي معاملة تسجل إلكترونياً أو توثق ببصمة البطاقة معاملة حقيقية مالم يثبت العكس، وذلك بغض النظر عن وجود أو عدم وجود التوقيع على قسيمة المعاملة.
- ١٠.٣ يقر العميل وحامل البطاقة ويوافق على أن الرصيد المتوفر في حساب البطاقة يقتصر على الأموال المتوفرة في البطاقة.
- ١٠.٤ يجوز لحامل البطاقة استخدامها من تاريخ التوقيع عليها، وتنتهي صلاحية البطاقة بحلول تاريخ انتهائها الموضح على الجهة الأمامية للبطاقة.
- ١٠.٥ تبقى وتظل البطاقة ملكاً للبنك، ولذا؛ يجب على العميل تسليمها عند الطلب، كما إنه يحق للمصرف إلغاؤها أو استرداد ملكيتها أو سحبها في أي وقت بموجب إخطار كتابي فوري للعميل.
- ١٠.٦ تبدأ أيام العمل بنك الريان من الأحد إلى الخميس باستثناء أيام العطلات الرسمية.
- ١٠.٧ يقر العميل ويوافق ويضمن أن حامل البطاقة قرأ وفهم والتزم بشروط وأحكام هذه الاتفاقية.
- ١٠.٨ لا يعد بنك الريان مسؤولاً عن أي إهمال أو رفض لأي خدمة من قبل أي تاجر، كما لا يعد بنك الريان مسؤولاً عن الأضرار الناجمة عن تعطل نقاط البيع أو غيرها من الأجهزة الإلكترونية.
- ١٠.٩ تقع مسؤولية سلامة وحفظ البطاقة والرقم السري الخاص بها على عاتق العميل وحده، ويتعهد لبنك الريان بموجب أحكام هذه الاتفاقية بالزام حامل البطاقة بالحفاظ عليها وعلى الرقم السري الخاص بها بموجب أحكام هذه الاتفاقية. تعتبر أي معاملة يتم تنفيذها حينما يكون فيها الرقم السري مطلوباً أو غير مطلوب قد تمت بواسطة حامل البطاقة نفسه.
- ١٠.١٠ يجوز لحامل البطاقة استخدام البطاقة لشراء أو لاستئجار البضائع أو الخدمات طالما أن حامل البطاقة لا يتجاوز الرصيد المتوفر اليومي أو الشهري أو الرصيد الإجمالي لحساب البطاقة.
- ١٠.١١ في حالة استخدام حامل البطاقة لرقم البطاقة دون تقديم البطاقة (مثل الشراء عن طريق نظام البريد الإلكتروني أو الإنترنت أو التليفون)، فإن الأثر القانوني يكون هو نفس الأثر كما لو أن حامل البطاقة استخدم البطاقة نفسها.
- ١٠.١٢ يتعهد حامل البطاقة بأنه لن يستخدم البطاقة في شراء البضائع أو الخدمات التي تخالف مبادئ الشريعة الإسلامية (مثل المقامرة والمواد الإباحية والكحول وغيرها من الأنشطة غير المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية). في حالة مخالفة حامل البطاقة لهذا الشرط، فيحق للمصرف إلغاء البطاقة دون إشعار مسبق ودون أدنى مسؤولية على بنك الريان.
- ١٠.١٣ لا يسمح لحامل البطاقة بأن يتجاوز المبلغ المالي المتوفر في حساب البطاقة عند قيامه بأي معاملات فردية أو عند قيامه بمجموعة من المعاملات، وألا تتجاوز جميع معاملات حامل البطاقة رصيد حساب العميل المربوط بالبطاقة. في حال تجاوزت قيمة المعاملات الرصيد المتوفر في البطاقة أو أرصد حسابات حامل البطاقة، فيحق للمصرف بموجب تفويض من العميل أن يخصم تلك المبالغ من الحساب المربوط بالبطاقة أو من أية حسابات أخرى للعميل في البنك. يتعهد العميل بدفع أية مبالغ يظنها بنك الريان إذا كان رصيد الحساب المربوط بالبطاقة أو أرصد حسابات الأخرى غير كافية للوفاء بتلك المبالغ.
- ١٠.١٤ يتعهد العميل ويقر ويضمن التزام حامل البطاقة بعدم استخدامها سواء بطريق مباشر أو غير مباشر في أي أنشطة غير قانونية و/ أو غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب.
- ١٠.١٥ لا يحق للعميل أو حامل البطاقة التوقف عن الدفع نظير عمليات الشراء أو المعاملات التي تُنجز من خلال استخدام البطاقة. يقر العميل ويتعهد للمصرف بامتثال حامل البطاقة عن القيام بعمليات دفع منتظمة مصدر بها مسبقاً من حساب البطاقة. على أنه في حالة قيام حامل البطاقة بمعاملة ثم أخفق في شراء السلعة كما هو مخطط لها، فيحق للمصرف حجز تلك المبالغ لمدة لا تتجاوز ثلاثين (٣٠) يوماً.
- ١٠.١٦ يحق للمصرف رفض أي معاملة تتم عن طريق المواقع الإلكترونية التي تتطلب التحقق من

- 10.16 The Bank shall have the right to decline any website transaction that requires address verification. The Customer acknowledges and warrants that the Cardholders shall always keep in mind that attempting to use the Card on websites that requires address verification shall be declined by the Bank for security purposes.
- 10.17 The Customer warrants and represents to the Bank that each Cardholder shall advise the Bank of his/her travel plans prior to departure to enable the card's magnetic strip transactions during the travel period.
- 10.18 Cash Withdrawals shall not be permitted on the Card.
- 10.19 Funds can be added to the Corporate prepaid card only from the Customer's designated account. Any reload shall be subject to the fee indicated in Tariff Charges.
- 11. AUTHORIZED USERS**
The Customer authorizes the Cardholders identified in Schedule (2) for authorizing any Transactions made by use of his /her Card. Any use of the Card or access to the Card number will be treated by the Bank as being made by the Cardholder and the Customer will be liable for all Transactions and fees incurred as a result of such transactions. The Customer hereby warrants and represents to the Bank that, the Cardholder use the Card according to the terms and conditions of this Agreement.
- 12. SECONDARY CARDHOLDER**
No supplementary Cards shall be allowed for this Card product.
- 13. LOSS, THEFT AND DORMANT CARD ACCOUNTS**
13.1 If the Card is lost or stolen or the Customer or the Cardholder suspect any fraudulent or suspicious activity with regard to the Card, the Customer shall and warrants to the Bank that the Cardholder shall immediately report the same to the Bank, its branches or any of the nearest VISA Office displaying the VISA logo. Upon receipt of such notice by the Bank, the Bank shall temporarily stop the Card. The Customer hereby authorizes the Bank for any such temporary stop of the Card without any responsibility on the part of the Bank.
14. Any charges levied for lost Cards that are paid by the Bank; like publishing a reward for capture, will be charged to the Customer's designated account.
15. In the event that the lost or stolen Card is recovered, the Customer shall destroy or return to the Bank and any use of the Card whether by the Cardholder or others in any manner shall not be allowed by the Bank
- 16. PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER (PIN)**
16.1 The Bank will issue a PIN for each Card to authenticate Transactions at ATMs and other PIN based terminals.
- 16.2 The Customer warrants to the Bank that the Cardholder shall not disclose the PIN to any other person, and the Customer shall be fully responsible for any Transaction authenticated by the use of his/her PIN. Any Transaction shall be deemed to be performed by the Cardholder as long as the PIN is inserted by anyone.
- 17. DISPUTES ON TRANSACTIONS**
17.1 The entries in the Card Statement shall be presumed to be correct unless the Cardholder objects to the entries within a period of 30 days from the date of the Card Statement and proves them to be incorrect.
- 17.2 If the Customer or the Cardholder objects an entry, the Bank will initiate an investigation and advise the Customer and the Cardholder of any outcome. The Customer shall bear the fee of the investigation in question.
- 17.3 The Bank shall not be liable to investigate any Transaction not reported to the Bank by the Customer or Cardholder within the time mentioned in 16.1 above.
- 17.4 If a refund for goods or services is obtained, the Bank, the Bank will credit the Card with such refund, the Customer agrees to accept any such credits to the Card of such refunds and agrees to the refund policy of the relevant Merchant.
- 17.5 For errors or questions about the Cardholder electronic Transactions, the Customer warrants that the Cardholder shall call the Call for more information about a Transaction listed on any statement or receipt. The Customer shall ensure that the Cardholder shall provide the Call Centre with all particulars relating to the transaction in question.
- 18. TRANSACTIONS IN FOREIGN CURRENCIES**
For Any transaction in a currency other than QAR, the cardholder authorizes the Bank to exchange QAR to the transaction currency in accordance with the exchange and markup rates announced by the Bank on the date of the relevant transaction.
- 19. RECEIPTS**
19.1 The Customer warrants and represents to the Bank that, each Cardholder shall make sure that he/she gets a receipt at the time he makes a Transaction using his/her Card.
- 19.2 The Customer warrants and represents to the Bank that each Cardholder agrees and undertakes to retain, verify, and reconcile his/her transactions and receipts.
- 20. CARD ACCOUNT BALANCE/PERIODIC STATEMENTS**
20.1 The Customer warrants and represents to the Bank that each Cardholder is responsible for keeping track of his/her Card Account available balance and shall not authorize any transaction in excess of his Card available balance.
- 20.2 The Cardholder will be able to enquire about his/her Card's Account movement. Any paper statements will be provided on-demand to the Customer.
- 20.3 If the Customer and the Cardholder do not recognize a Transaction and wish to receive a copy of the Transaction record, the Bank will arrange to provide such copy in accordance with the VISA International Rules and Regulations and the Customer will bear the charges relating to providing such copies.
- 21. EXPIRATION DATE**
The expiration of the Card may be used for Merchants requiring expiration date for Transactions.
- 22. CONFIDENTIALITY**
22.1 The Bank may disclose information to third parties about the Card or the Transactions made on the Card in the situations which shall include but not be limited to:
22.1.1 Where it is necessary for completing Transactions.
22.1.2 In order to verify the existence and condition of the Card for a third party, such as Merchants.
22.1.3 In order to comply with governmental authorities, court order, or other legal reporting requirements.
- 23. LIMITATION OF LIABILITY**
23.1 The Bank shall not be liable for loss or damage to the Customer or any of its Cardholders unless such loss or damage is resulting directly from the gross negligence or willful misconduct of the Bank.
- 23.2 For the avoidance of doubt, the Bank shall not be liable, for any damages or loss resulting from the following instances:
23.2.1 The Cardholder does not have enough funds available in the Card to complete a Transaction.
23.2.2 Funds are subject to legal process or other encumbrance restricting their use.

- العنوان، ويقر العميل ويضمن علم حامل البطاقة بأن محاولة استخدام البطاقة في المواقع الإلكترونية التي تتطلب التحقق من العنوان قد يقضي إلى الرفض لأغراض أمنية.
- ١٧.١٠ يقر العميل ويضمن التزام حامل البطاقة بإخطار بنك الريان بأي خطة للسفر قبل مغادرته وذلك لتمكين استخدام العمليات عبر الشريط المغنط للبطاقة خلال فترة السفر
- ١٨.١٠ لن يسمح بالسحوبات النقدية من البطاقة.
- ١٩.١٠ يمكن إضافة الأموال لبطاقة الشركة مسبقاً الدفع فقط من حساب العميل المربوط بالبطاقة، على أنه يستحق على تنفيذ ذلك الإجراء رسوم الإيداع حسب التعرفة والرسوم المحددة.
- ١١- المستخدمون المفوضون:**
يقوض العميل حامل البطاقة المحددين في الجدول (٢) للمصادقة على كافة المعاملات التي تتم باستخدام بطاقته، ويعتبر بنك الريان أي استخدام للبطاقة أو وصول إلى رقم البطاقة على أنه تم من قبل حامل البطاقة، ويتحمل العميل المسؤولية عن جميع المعاملات والرسوم المتكبد نتيجة لهذه المعاملات. يقر العميل ويضمن للمصرف بالالتزام حامل البطاقة باستخدامها وفقاً للأحكام وشروط هذه الاتفاقية.
- ١٢- حامل البطاقة الثانوي:**
لا يسمح بالبطاقات الإضافية لهذا المنتج من البطاقات.
- ١٣- فقد وسرقة وتجميد حسابات البطاقة**
١٣.١ في حالة فقد أو سرقة البطاقة أو في حالة اشتباه العميل أو حامل البطاقة في أي أنشطة احتيالية أو مشبوهة فيما يخص البطاقة، فيضمن العميل لبنك الريان بأن حامل البطاقة سيقوم فوراً بإبلاغ بنك الريان أو أي من فروع أو أقرب مكتب فيزا يحصل شعارها، وفي المقابل يقوم بنك الريان عقب تسلمه لهذا الإخطار بوقف البطاقة مؤقتاً بموجب تفويض من العميل، ودون أي مسؤولية تقع على عاتق بنك الريان.
- ١٤- يخصم من حساب العميل المربوط بالبطاقة كافة الرسوم التي يتكبدها بنك الريان عن البطاقات الضائعة والمفقودة، مثل الإعلان عن مكافأة مالية لمن يجد البطاقة.
- ١٥- في حال استرداد البطاقة المفقودة أو المسروقة، فإنه يتعين على العميل اتلافها أو ردها إلى بنك الريان، ويخطر البنك أي استخدام للبطاقة سواء من قبل حامل البطاقة أو غيره بأي شكل من الأشكال.
- ١٦- رقم التعريف الشخصي (الرقم السري):**
١٦.١ يقوم بنك الريان بإصدار الرقم السري لكل بطاقة بغية توثيق المعاملات في ماكينات الصرف الآلي وفي نقاط البيع القائمة على الرقم السري.
- ١٦.٢ ضمن العميل للمصرف بالالتزام حامل البطاقة بعدم الإفصاح عن الرقم السري لأي طرف آخر، ويعتبر العميل مسؤولاً مسؤولية تامة و كلية عن أي معاملات موقعة تتم باستخدام الرقم السري. كما تعتبر أي معاملات تمت بالرقم السري على أنها أجريت من قبل حامل البطاقة.
- ١٧- النزاعات المتعلقة بالمعاملات**
١٧.١ تعتبر القيود المدخلة على كشف حساب البطاقة صحيحة مالم يعترض حامل البطاقة على القيود المدخلة خلال ٣٠ يوماً من تاريخ كشف حساب البطاقة وإثبات عدم صحتها.
- ١٧.٢ في حال ما إذا اعترض العميل أو حامل البطاقة على أي من البيانات المدخلة، فسوف يقوم بنك الريان ببدء التحقيق في الأمر، ومن ثم إبلاغ العميل وحامل البطاقة بنتيجة التحقيق، على أن يتحمل العميل رسوم ذلك التحقيق.
- ١٧.٣ لا يعد بنك الريان مسؤولاً عن التحقيق في أي من المعاملات التي لم يتم العميل أو حامل البطاقة بإبلاغ بنك الريان بها في غضون الإطار الزمني المذكور أعلاه في البند ١٦-١
- ١٧.٤ في حال استرداد قيمة البضائع أو الخدمات التي تم الحصول عليها، فسوف يقوم بنك الريان بإيداع المبلغ المسترد في البطاقة، ويوافق العميل على قبول الأرصدة في البطاقة عن هذا المبالغ ويوافق على سياسة الاسترداد الخاصة بذلك التاجر.
- ١٧.٥ في حالة حدوث أخطاء أو استفسارات بشأن المعاملات الإلكترونية الخاصة بحامل البطاقة، فيتعهد العميل ويضمن التزام حامل البطاقة بالاتصال بمركز الاتصالات للحصول على مزيد من المعلومات بشأن المعاملات الفردية في كشوفات الحسابات أو الفواتير. كما يضمن العميل التزام حامل البطاقة بتزويد مركز الاتصال بجميع المعلومات والتفاصيل المتعلقة بالمعاملات الجاري الاستفسار عنها.
- ١٨- المعاملات التي أجريت بعملات أجنبية**
في حال استخدام البطاقة في معاملات تستخدم فيها عملات غير العملة القطرية، فيخول حامل البطاقة بنك الريان بتحويل العملة القطرية إلى عملة المعاملة وذلك وفقاً لسعر الصرف السائد المحدد والمعلن عنه من قبل بنك الريان في تاريخ المعاملة.
- ١٩- الفواتير**
١٩.١ يقر العميل ويتعهد للمصرف بالالتزام حامل البطاقة بالحصول على فاتورة وقت قيامه بمعاملات باستخدام البطاقة.
- ١٩.٢ يقر العميل ويتعهد بالالتزام حامل البطاقة بالتحقق من فواتيره والاحتفاظ بها، وتسوية معاملاته.
- ٢٠- رصيد حساب البطاقة / كشوف الحساب الدورية:**
٢٠.١ يقر العميل ويتعهد للمصرف بالالتزام حامل البطاقة بتتبع الرصيد المتوفر في حساب البطاقة، وألا يسمح بأي معاملة تتجاوز الرصيد المتاح في البطاقة.
- ٢٠.٢ يجوز لحامل البطاقة الاستعلام عن حركة حساب البطاقة، على أن تُقدم كشوف الحساب الورقية بناءً على طلب العميل.
- ٢٠.٣ في حال لم يتمكن العميل وحامل البطاقة من التعرف على معاملة ما، ويرغبان في الحصول على نسخة من سجل المعاملة، فسوف يقوم بنك الريان باتخاذ الترتيبات اللازمة لتقديم هذه النسخة وفقاً للقواعد واللوائح الدولية للفيزا، على أن يتحمل العميل التكاليف ذات الصلة بتقديم هذه النسخ.
- ٢١- تاريخ انتهاء البطاقة**
يجوز الإفصاح عن تاريخ انتهاء البطاقة للتجار الذين يطلبون تقديم تاريخ الانتهاء من أجل إتمام المعاملات.
- ٢٢- السرية:**
٢٢.١ يمكن للمصرف إفشاء معلومات عن البطاقة أو المعاملات التي تم إجرائها والقيام بها باستخدام هذه البطاقة لطرف آخر في حالات والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر:
٢٢.١.١ عندما يكون ذلك ضرورياً لإنهاء المعاملات.
٢٢.١.٢ من أجل تحقق طرف ثالث مثل التاجر من وجود و صلاحية البطاقة.
٢٢.١.٣ من أجل النشال لمطليات السلطات الحكومية أو أمر محكمة أو غيرها من متطلبات الإبلاغ القانونية.
- ٢٣- حدود المسؤولية:**
٢٣.١ لا يعد بنك الريان مسؤولاً عن الخسائر أو الأضرار التي قد تلحق بالعميل أو أي من حاملي بطاقته مالم يثبت التحقيق أن تلك الخسائر أو الأضرار ناجمة عن الإهمال الجسيم أو سوء تصرف متعمد من بنك الريان.
- ٢٣.٢ فلن يكون بنك الريان مسؤولاً عن أية أضرار أو خسائر في الحالات التالية:
٢٣.٢.١ إذا لم يكن لحامل البطاقة رصيد متوفر في البطاقة لإنهاء أي عملية.
٢٣.٢.٢ إذا كانت الأموال خاضعة لإجراءات قانونية أو لغيرها من العوائق التي تعرقل وتوقو استخدام هذه الأموال.
- ٢٣.٢.٣ عند رفض التاجر البطاقة.

- 23.2.3 If a Merchant refuses the Card.
23.2.4 If an electronic device where the Cardholder is making a transaction does not operate properly.
23.2.5 If access to the Card has been blocked after it has been reported that the Card is either lost or stolen.
23.2.6 If Bank has reason to suspect that the requested Transaction is unauthorized or invalid for any reason;
23.2.7 If circumstances beyond the Bank's control (such as fire, flood, or computer or communication failure) prevent the completion of the Transaction.
23.2.8 Where the Bank suspects that the transaction or the use of the Card in the circumstances would violate any law, regulation or directive applicable in the State of Qatar.

24. THE CUSTOMER'S LIABILITY FOR UNAUTHORIZED TRANSACTIONS

- 24.1 If the Customer or Cardholder fails to notify the Bank about a stolen or lost Card in the manner and time indicated in this Agreement, the Customer shall be liable for any unauthorized Visa transaction on Card Account. The Customer acknowledges and undertakes that any loss sustained by him shall be at the cost and expense of the Customer.
24.2 The Bank may unilaterally amend or change the terms and conditions of this Agreement at any time upon publication of such amendment on the Bank's website. The Customer hereby acknowledges and agrees to any such change or amendment and undertakes to comply with any such amendments upon publication of the same on the Bank's website.
24.3 The Bank shall have the right to cancel, withdraw or suspend fully or partly or restrict use of the Card at any time without any notice and/or advice to the Customer or Cardholder.
24.4 The Customer or the Cardholder may request the cancellation of the Card anytime in writing. The Customer will be released of all liability pertaining to the Card Account within four five (45) days after the cancellation of all Cards and confirmation that there are no Transactions or dues outstanding. Such cancellation will not affect any of the Bank's rights or obligations arising under this Agreement prior to the said termination.

25. MISCELLANEOUS

- 25.1 Use of the Card is subject to all applicable rules and regulations of Card schemes, The Bank rights and remedies under this Agreement or at law shall not be deemed waived by delaying or failing to exercise at any time.
25.2 If any provision of this Agreement shall be determined to be invalid or unenforceable under any rule, law, or regulation of any governmental agency, the validity or enforceability of any other provision of this Agreement shall not be affected.
25.3 These terms and conditions shall be governed by the laws of the State of Qatar and VISA Regulations save to the extent they do not conflict with the principles and rules of the Islamic Shari'a, as determined by the Shari'a Supervisory Board of the Bank. In case of any conflict between the said laws and regulations, the ruling of the principles of Islamic Shari'a shall prevail. The parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of Qatari courts for resolving any dispute arising out of or in connection with this Agreement.
25.4 This Agreement is issued in Arabic and English versions and in case of any contradiction between the two versions the English version shall prevail.

26. WARRANTIES, LIABILITIES AND DISCLAIMERS

- 26.1 The Customer understands, undertakes and warrants to the Bank that the Cardholders shall not use the Card in order to pay for any illegal goods or material or downloads or any other goods and services infringing intellectual property rights of any third party and/or for illegal purpose or in any criminal activity of any nature including activities to launder money or to finance terrorism. The Customer warrants and represents to the Bank that the Cardholders shall not use the Cards for trading in crypto/digital currency. The Customer undertakes and warrants and represents to the Bank that the Customer and/or the Cardholder shall report any suspicious account activity to the relevant law enforcement authority.
26.2 The Bank shall have the right to apply at its sole discretion prevention and detection procedures and suspend the Customer's account(s) or refuse the execution of any Transactions if the suspects that the Account or the Card is or may be used for illegal purposes. The Bank shall have the right, but not the obligation, to temporarily block the Card. Upon temporarily blocking any Card the Bank shall inform the Customer via SMS and may require any information as the Bank may deem fits. If the Bank does not receive a satisfactory response within a reasonable time after the SMS or any telephone call the Bank shall have the right to permanently block immediately deactivated the Card.
26.3 The Customer agrees that the Bank shall in no way, and under no circumstances, be liable for any damages or losses, including without limitation, direct, indirect, consequential, special, incidental or punitive damages deemed or alleged to have resulted from or caused by any act relating to or arising from this Agreement unless the same is a direct result of the Bank's gross negligence or willful mission.
26.4 The Customer agrees to release, indemnify, and hold the Bank harmless against any claim brought against the Bank by any third party resulting from the Cardholders use of the Cards.

27. TRANSFER

- 27.1 The Bank may transfer any of its rights, or obligations under this Agreement or any part thereof upon written notice to the Customer. Following any transfer, references to the Bank in this Agreement shall be read as references to the transferee to the extent of the transfer. The Customer may transfer its rights under this Agreement to Cardholders. The Customer shall not be entitled to transfer any of its obligations under this Agreement.
27.2 The Customer waives any right of set-off it may have in respect of sums payable to the Bank or any Merchant under this Agreement.
27.3 The Bank may use agents, contractors and advisers to enable it to fulfil its obligations under this Agreement. The Customer hereby consents to any such use.
27.4 The Bank may disclose information about the Customer, any Cardholder and this Agreement in relation to an actual or a proposed contract for the transfer of the Bank's rights, liabilities and obligations under this Agreement provided that the Bank shall impose an obligation on the recipient to keep such information confidential.

28. CANCELLATION OF A CARD

- 28.1 Cards remain the property of the Bank and the Bank may suspend or cancel any Card or the Customer's Account at any time without prior notice upon notice to the Customer of such suspension or cancellation.
28.2 The Bank will cancel a Card or the Customer's Account upon receipt of a written request from the Customer.

- ٢٣.٢.٣ إذا كان الجهاز بالمكان الذي يقوم فيه حامل البطاقة بإجراء المعاملة التجارية لا يعمل بشكل ملائم.
٢٣.٢.٤ إذا كان الوصول إلى البطاقة قد تم تعطيله بعد الإبلاغ بفقد أو سرقة البطاقة.
٢٣.٢.٥ إذا كان بنك الريان لديه سبب للشك بأن المعاملة المطلوبة غير مسموح بها أو غير سليمة لأي سبب من الأسباب.
٢٣.٢.٦ إذا كان هناك ظروف خارج سيطرة بنك الريان (مثل الحرائق أو الفيضانات أو إخفاق الحاسب الآلي أو الاتصالات) تمنع وتعطل إتمام المعاملة.
٢٣.٢.٧ إذا اشبه بنك الريان في أن المعاملة أو الاستخدام أو البطاقة في مثل هذه الظروف من شأنه أن يشكل مخالفة للقوانين أو اللوائح أو التوجيهات المعمول بها في دولة قطر.

٢٤- مسؤولية العميل عن المعاملات غير المصرح / المسموح بها:

- ١.٢٤ إذا أخفق العميل أو حامل البطاقة في إبلاغ بنك الريان بسرقة أو فقد البطاقة بالطريقة والوقت المحددين في هذه الاتفاقية، فيعتبر العميل مسؤولاً عن أي معاملات غير مسموح بها تتم باستخدام حساب البطاقة. يقر ويتعهد العميل بأن أي خسائر تكبدها تكون على حسابه وتفقته الخاصة.
٢.٢٤ يمكن للمصرف -بإرادته المنفردة- تعديل أو تغيير شروط وبنود هذا الاتفاقية في أي وقت فور نشر هذا التعديل على موقعه. يقر العميل ويتعهد بموجبها بالامتثال لأيّة تغييرات أو تعديلات فور نشرها على موقع بنك الريان.
٣.٢٤ يحق للمصرف إلغاء أو سحب أو وقف أو تقييد استخدام البطاقة بشكل كلي أو جزئي في أي وقت دون أي إشعار أو مشورة العميل.
٤.٢٤ يحق للعميل أو حامل البطاقة طلب إلغاء البطاقة كتابية في أي وقت. سوف يتم إخلاء طرف العميل من كافة المسؤوليات التي تتعلق بحساب البطاقة في غضون مدة قدرها خمسة وأربعون (٤٥) يوماً من تاريخ إلغاء كافة البطاقات والتأكيد على أنه لا يوجد معاملات أو مبالغ مستحقة. لن يؤثر إلغاء البطاقة على أي من حقوق أو التزامات بنك الريان الناشئة بموجب هذا الاتفاقية قبل الإنهاء المذكور.

٢٥- أحكام عامة:

- ١.٢٥ يخضع استخدام البطاقة لجميع القواعد واللوائح المعمول بها لدى كل غرف المقاصة أو الجهات ذات العلاقة بأي معاملة. علماً أن التأخير أو عدم إكمال بنك الريان تنفيذ هذه القواعد في أي وقت لا يعد تنازل عن الحقوق أو التعويضات التي قد تكون مقررة له بموجب هذه الاتفاقية أو القوانين المعمول بها.
٢.٢٥ متى أُعثر أن أي من شروط هذا الاتفاقية غير صحيح أو غير معمول به بموجب أي قواعد أو قوانين أو لوائح خاصة بأي جهة حكومية، فإن ذلك لن يؤثر على صحة أو سريان أي شرط آخر وارد بهذا الاتفاقية.
٣.٢٥ تخضع هذه الأحكام والشروط لقوانين دولة قطر ولوائحها فيما طالما أنها لا تتعارض مع مبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية على النحو المحدد من قبل هيئة الرقابة الشرعية لبنك الريان. في حالة حدوث تضارب أو تعارض بين القوانين واللوائح المذكورة، فيجب الاعتماد بقواعد الشريعة الإسلامية. في حالة نشوب أي نزاعات أو دعاوي تنشأ عن أو ذات صلة بهذا الاتفاقية، فيكون للمحاكم القطرية الاختصاص الحصري بالنظر فيها.
٤.٢٥ خُبرت هذه الاتفاقية من نسختين إحداهما باللغة العربية والأخرى باللغة الإنجليزية. في حالة حدوث أي تناقض أو تضارب بين النسختين، فيتم اعتماد النسخة الإنجليزية.

٢٦- الضمانات والخضوع وإخلاء المسؤولية

- ١.٢٦ يدرك العميل ويتعهد لبنك الريان بعدم استفاضة حامل البطاقة من خدمة البطاقة من أجل دفع ثمن المواد أو السلع المحظورة قانوناً، وكذلك تحميل أي مواد غير قانونية أو أي سلع أخرى وخدمات تخالف حقوق الملكية الفكرية للغير أو أي غرض غير قانوني أو نشاط إجرامي من أي نوع، بما في ذلك أنشطة غسل الأموال أو تمويل الإرهاب.
يقر العميل ويتعهد لبنك الريان بأن حامل البطاقة لن يستخدم البطاقة للتجار في العملات المشفرة أو الرقمية.
يقر العميل ويتعهد لبنك الريان بأنه سيلعب -هو و/ أو حامل البطاقة- سلطة إنفاذ القانون ذات الصلة عن استخدام الحساب لتنفيذ أنشطة مشبوهة.
٢.٢٦ لبنك الريان الحق في تطبيق إجراءات وقائية أو التدقيق وإيقاف حسابات العميل أو وقف تنفيذ المعاملات فور الشك في أن الحساب أو البطاقة يتم استخدامها أو قد يستخدمها في أغراض غير مشروعة. كما يحق لبنك الريان إيقاف البطاقة مؤقتاً دون إلزام علم بذلك. إذا قام بنك الريان بإيقاف بطاقة مؤقتاً، فعندئذ يتعين عليه إخطار العميل بذلك عبر الرسائل القصيرة. وله أن يطلب أية معلومات قد يراها بنك الريان لازمة. متى لم يتلق بنك الريان رد مريضاً في غضون فترة زمنية معقولة من تاريخ إرسال الرسالة النصية القصيرة أو إجراء مكالمة هاتفية، فيحينئذ يحق للمصرف وقف البطاقة بشكل دائم على الفور.
٣.٢٦ يقر العميل بأن بنك الريان لا يعد مسؤولاً بأي حال من الأحوال أو تحت أي ظرف من الظروف، عن أي أضرار أو خسائر، على سبيل المثال لا الحصر، أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو تبعية أو خاصة أو عارضة أو متولوية تعتبر أو يزعم بأنها ناجمة عن أو نتجت عن أي فعل ذا صلة أو ناجم عن هذه الاتفاقية مالم تكن هذه الأضرار نتيجة مباشرة لإهمال بنك الريان الجسيم أو فعله المتعمد.
٤.٢٦ يوافق العميل على إخلاء وتعويض بنك الريان عن أي مطالبات ودعاوي مرفوعة على بنك الريان من قبل الغير نتيجة استخدام حامل البطاقة لها.

٢٧- الحولاة

- ١.٢٧ يجوز لبنك الريان إحالة أي من حقوقه أو التزاماته بموجب هذه الاتفاقية أو أي جزء منها بموجب إخطار كتابي للعميل، على أن تكون الإشارات إلى بنك الريان في هذه الاتفاقية عقب الإحالة هي إشارات إلى المحال إليه. كما يحق للعميل إحالة حقوقه المقررة بموجب هذه الاتفاقية إلى حاملي البطاقات، إلا إنه لا يحق للعميل إحالة أي من التزاماته بموجب هذه الاتفاقية إلى الغير.
٢.٢٧ ينتازل العميل عن أي حق مقاصة لديه فيما يتعلق بالمبالغ واجبة الدفع بموجب هذه الاتفاقية لبنك الريان أو أي تاجر.
٣.٢٧ يجوز لبنك الريان الاستعانة بالوكلاء والمتعاقدين والمستشارين لمساعدته في إنجاز وتنفيذ التزاماته بموجب الاتفاقية، يوافق العميل بموجبيه على ذلك.
٤.٢٧ يجوز لبنك الريان الإفصاح عن أي معلومات عن العميل أو حامل بطاقة أو الاتفاقية متى أبرم أو غرض عليه إبرام عقد لتحويل حقوق ومسؤوليات و التزامات بنك الريان بموجب الاتفاقية بشرط أن يقوم بنك الريان بفرض التزامات على المحال إليه للحفاظ على سرية هذه المعلومات.

٢٨- إلغاء البطاقة

- ١.٢٨ تظل ملكية البطاقة عائدة لبنك الريان، ويكون لبنك الريان الحق في إلغاء أي بطاقة أو وقف حساب العميل في أي وقت دون إخطار مسبق على أن يقوم بإخطار العميل بذلك.
٢.٢٨ سوف يقوم بنك الريان مباشرة بإلغاء البطاقة أو حساب العميل في حالة استلام أي طلب كتابي من العميل.

٢٩- فسخ الاتفاقية

- ١.٢٩ يحق لبنك الريان فسخ هذه الاتفاقية دون سبب بموجب إخطار كتابي فسخ مدته ٣٠ يوماً. يقر العميل

29. TERMINATING THE AGREEMENT

- 29.1 The Bank shall have the right to terminate this Agreement upon thirty (30) days' prior written notice without need for assigning any reason. The Customer hereby acknowledges and agrees to any such termination by the Bank and waives to the extent allowed by the applicable law any right it may have for compensation in lieu of termination. Termination of this Agreement however caused, shall be without prejudice to any liabilities or rights accruing for or against either party prior to the effective date termination.
- 29.2 Upon termination, however caused, the Bank:
- 29.1.1. cancel all Cards and Card Accounts; and
- 29.1.2. demand immediate payment or repayment of all sums payable to the Bank under the Agreement.

30. SURRENDER OF CARDS ON CANCELLATION OR TERMINATION

- 30.1 Upon a request by the Customer to cancel a Card or Card Account or upon notice that the Bank has cancelled a Card or Card Account, the Customer shall return to the Bank the relevant Card(s).
- 30.2 If the Customer is unable to return a Card, the Bank will cancel the Card.
- 30.3 In cancelling a Card and its account, the Bank shall be entitled to deduct from the Customer's designated account any outstanding amounts in respect of the Cards.

31. VARIATION OF TARIFF & CHARGES

- 31.1 The Bank at its discretion shall have right to vary the Tariff & Charges at any time by publishing the same on the Bank Website.
- 31.2 The Customer undertakes to comply with any variation to the Tariff & Charges and hereby authorizes the Bank to charge the Customer's designated account with any such amended Tariff & Charges.

32. NOTICES AND DEMAND

- 32.1 Where the Bank gives any notice to or makes any demand to the Customer such notice or demand shall be deemed properly served if served upon the Customer at the Customer's last known address.
- 32.2 Unless written instructions from the Customer is received by the Bank, the Customer authorises the Bank to act upon any instructions given or purporting to be given on its behalf by facsimile transmission communication from the Fax Number stated in Schedule (1) of this Agreement ("Fax Instructions").
- The Bank shall be entitled, but not bound to act upon any such instruction.
- The Customer hereby undertakes to keep the Bank fully indemnified against all losses, costs, damages, claims, demands and expenses the Bank may incur or sustain resulting directly or indirectly from the Bank acting or failing to act upon any such Fax Instruction whether or not such Fax Instructions is made or transmitted without the Customer's authority. Any Fax Instructions or photocopy thereof with the Bank shall be conclusive evidence of such Fax Instructions without need for any collaboration.

33. FORCE MAJEURE

- 33.1 In this Agreement, "a force majeure" shall mean any cause which is outside the reasonable control of the affected Party preventing such affect Party from performing any of its obligations under this Agreement. Force Majeure events shall include without limitation strikes, telecom, internet or system failures, natural disasters, war, riot, civil commotion, compliance with any law or governmental order, rule, regulation or direction, fire, flood, or war, armed conflict or terrorist attack, nuclear, chemical or biological contamination.
- 33.2 If either Party is prevented or delayed in the performance of any of its obligations under this Agreement by a force majeure event, such Party shall immediately serve notice in writing on the other Party specifying the nature and extent of the event giving rise to force majeure. Such affected Party shall be released from its obligations prevented by the force majeure event during the continuation of such event, and for such time after they cease as is necessary for that Party, using all reasonable endeavours, to recommence its affected operations in order for it to perform its obligations.
- 33.3 If either Party is prevented from performance of its obligations for a continuous period in excess of ninety (90) days due to a force majeure event, the other Party may terminate this Agreement forthwith on upon written notice to the other Party.
- 33.4 Notwithstanding any provision to the contrary in this Agreement, the affected Party shall use all commercially reasonable endeavours to avoid or mitigate the consequences of the force majeure event.

بموجبه وبإوافق فسخ بنك الريان لهذه الاتفاقية ويتنازل - إلى الحد الذي يجيزه القانون المعمول به- عن أية حقوق قد تكون مقرره له للحصول على تعويض نظير هذا الفسخ. متى فسخت هذه الاتفاقية - أيًا كانت الأسباب- فيتعين عدم المساس بأية مطالبات أو حقوق مستحقة لأي من الطرفين قبل تاريخ فسخها الفعلي.

٢٩.٢. في حال فسخ الاتفاقية وكيفما كان الفسخ، فيحق لبنك الريان:

٢٩.١.١. إلغاء جميع البطاقات وحساب البطاقات؛ و

٢٩.١.٢. رفع مطالبة فورية بكافة المبالغ المستحقة لبنك الريان بموجب هذه الاتفاقية.

٣٠- تسليم البطاقات في حالة الفسخ أو الإلغاء

٣٠.١. في حال ما إذا طلب العميل إلغاء البطاقة أو إلغاء حساب البطاقة بموجب الإخطار المقدم من بنك الريان، فيجب على العميل إرجاع البطاقة ذات الصلة إلى بنك الريان.

٣٠.٢. في حال تعذر على العميل إرجاع البطاقة، فسوف يقوم بنك الريان بإلغائها.

٣٠.٣. عند إلغاء البطاقة وحسابها، فيحق لبنك الريان خصم المبالغ المستحقة فيما يتعلق بالبطاقات من حساب العميل.

٣١- تغيير التعرفة والرسوم

٣١.١. يحق لبنك الريان في أي وقت - وفقاً لتقديره الخاص - تعديل التعرفة والرسوم المنشورة على موقع بنك الريان.

٣١.٢. يتعهد العميل بالامتثال للتغيرات التي طرأت على التعرفة والرسوم وبفوض بنك الريان -بموجبه- بفرص أي من هذه التعرفة والرسوم المعدلة على حساب العميل المرتبط بالبطاقة.

٣٢- الإشعارات والطلبات

٣٢.١. إذا رغب بنك الريان في إرسال أي إشعار أو القيام بأي طلب إلى العميل، فسوف يعتبر أن هذا الإشعار قد تم تقديمه والإخطار به إذا تم إرساله للعميل على آخر عنوان معروف للعميل.

٣٢.٢. ما لم يصدر من العميل تعليمات خطية تنص على خلاف ذلك، فإن العميل يحول بنك الريان بالتصرف بناءً على التعليمات الصادرة أو يفترض أنها صادرة من العميل عبر رقم الفاكس المذكور في الجدول (١) المرفق بهذه الاتفاقية ("التعليمات الصادرة عبر الفاكس"). ويحق لبنك الريان أن يتصرف بناءً على تلك التعليمات دون إلزام عليه بذلك. يتعهد العميل بموجب هذه الاتفاقية بأن يعرض بنك الريان وبني مسؤوليته عن أي خسائر أو تكاليف أو أضرار أو دعاوى، أو مطالبات أو مصروفات قد يتكبدها بنك الريان أو العميل نتيجة تصرف أو عدم تصرف بنك الريان بشكل مباشر أو غير مباشر بناءً على التعليمات الصادرة عن طريق الفاكس سواء كانت هذه التعليمات صادرة بتفويض من العميل أو لا. تعتبر أي تعليمات مرسلة بالفاكس أو أي نسخة منها دليلاً قاطعاً على ما تتضمنه يجوز الاحتجاج بها دون الحاجة إلى اتخاذ أية إجراءات أخرى.

٣٣- القوة القاهرة

٣٣.١. "القوة القاهرة" في هذه الاتفاقية تعني أي سبب (حدث) يحول دون أداء أي من الطرفين أي أو جميع التزاماته والذي ينجم عن أو ينتسب إلى أعمال أو أحداث أو حوادث خارج سيطرة هذا الطرف الذي تعذر عليه أداء التزاماته. تخص منها بالذكر -على سبيل المثال لا الحصر- الإضرابات، أو تعطل الأنظمة انقطاع الاتصالات أو الإنترنت أو الحوادث الطبيعية أو الحروب أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الامتثال لأي قانون أو نظام حكومي أو قواعد أو لوائح أو توجيه أو الحرائق أو الفيضانات أو الحروب أو النزاعات المسلحة أو الهجمات الإرهابية أو التلوث النووي أو الكيميائي أو البيولوجي.

٣٣.٢. إذا تعذر على أي من الطرفين أداء أي من التزاماته الواجبة عليه بموجب هذه الاتفاقية بفعل القوة القاهرة، فيجب على هذا الطرف على الفور إرسال إخطار مكتوب للطرف الآخر موضحاً ومحددًا له طبيعة الحدث ومدهم الناتج بسبب القوة القاهرة، كما يجب ألا يتحمل هذا الطرف المتضرر أي مسؤولية عن أداء هذه الالتزامات طوال فترة سريان هذا الحدث، إذ إنه منع من أداء التزاماته بسبب القوة القاهرة، كما يجب على هذا الطرف قدر الإمكان بعد انتهاء هذا الحدث استخدام جميع المساعي الممكنة لاستئناف عملياته المتأثرة بهذه الأسباب من أجل أداء التزاماته.

٣٣.٣. في حال منع أحد الطرفين من أداء التزاماته لمدة تتجاوز تسعون (٩٠) يوماً بسبب حدث القوة القاهرة، فيحق للطرف الآخر فسخ هذه الاتفاقية في الحال وذلك من خلال إرسال إخطار مكتوب للطرف الآخر.

٣٣.٤. جب على الطرف المتضرر استخدام جميع المساعي المعقولة تجارياً لمنع أو الحد من آثار حدث القوة القاهرة، وذلك دون الإخلال بالأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية خلافاً لذلك.

Signature_____

التوقيع_____

أسم الشركة: _____ (الرجاء إصدار البطاقة المدفوعة مسبقاً التالية كما هو موضح ادناه)
Name of the Company: _____
(Kindly issue the following Prepaid Card as per the following)

رقم حساب الشركة في البنك _____
Company Bank Account Number _____

PERSONAL CARDHOLDER DETAILS

الجنس: ذكر ☐ أنثى ☐ Gender: Male ☐ Female ☐
اللقب: _____ السيد ☐ السيدة ☐ Other ☐
الآنسة ☐ Ms. ☐ SHK/SHKA ☐

الاسم بالكامل: _____ Full Name: _____

الجنسية: _____ Nationality: _____

هل لديك جنسية إضافية؟ لا ☐ نعم ☐ (يرجى التحديد) Other (Please Specify) _____
Do you have Additional Nationality? No ☐ Yes ☐

تاريخ الميلاد: _____ مكان الميلاد: _____ Date of Birth: _____ Place of Birth: _____

رقم جواز السفر: _____ تاريخ الانتهاء: _____ Passport No.: _____ Expiry Date: _____

تاريخ الإصدار: _____ مكان الإصدار: _____ Issue Date: _____ Place of Issue: _____

تاريخ الانتهاء: _____ رقم البطاقة الشخصية القطرية: _____ Expiry Date: _____ Qatari ID No.: _____

الحالة الاجتماعية: أعزب ☐ متزوج ☐ مطلق ☐ أرمل ☐ أخرى ☐ Marital status: Single ☐ Married ☐ Divorced ☐ Widowed ☐ Other ☐

عدد المعالين: _____ Number of Dependents: _____

المستوى التعليمي: ثانوي ☐ جامعي ☐ دراسات عليا ☐ أخرى / حدد ☐ Educational Level: High School ☐ Graduate ☐ Post Graduate ☐ Other/ Specify ☐

CARDHOLDER CONTACT DETAILS

بيانات الاتصال الشخصية

الجوال الأساسي: _____ الجوال الإضافي: _____ Primary Mobile No.: _____ Sec. Mobile No.: _____

هاتف المنزل: _____ Residence Tel. No.: _____

ص.ب. العنوان البريدي: _____ P.O. Box: _____ Mailing Address: _____

البريد الإلكتروني: _____ Email Address: _____

بيانات الاتصال في جهة العمل

هاتف العمل: _____ جوال العمل (إن وجد): _____ Office Tel. No.: _____ Business Mob. No. (if any): _____

ص.ب. العنوان البريدي: _____ P.O. Box: _____ Mailing Address: _____

البريد الإلكتروني الخاص بالعمل: _____ Business Email Address: _____

عنوان السكن في قطر

نوع السكن: ملك ☐ مستأجر ☐ توفره جهة العمل ☐ مع الزوج / الزوجة ☐ مع الأصدقاء ☐ مع والدي ☐ أخرى ☐ Residence Type: Owned ☐ Rented ☐ Employer Provided ☐ With Spouse ☐ With Friends ☐ With Parents ☐ Other ☐

اسم المبنى / المجمع السكني: _____ رقم الشقة / المنزل: _____ Bldg./Compound: _____ Apt./House No.: _____

اسم / رقم الشارع: _____ المنطقة السكنية: _____ Street Name/No.: _____ Area/Zone: _____

المدينة: _____ الدولة: _____ City: _____ Country: _____

رقم الهاتف: _____ Telephone No.: _____

العنوان في البلد الأم (غير القطريين فقط)

اسم المبنى / المجمع السكني: _____ رقم الشقة / المنزل: _____ Bldg./Compound: _____ Apt./House No.: _____

اسم / رقم الشارع: _____ المنطقة السكنية: _____ Street Name/No.: _____ Area/Zone: _____

المدينة: _____ الدولة: _____ City: _____ Country: _____

رقم الهاتف: _____ Telephone No.: _____

بيانات المستقدم (غير القطريين)

اسم المبنى / المجمع السكني: _____ رقم الشقة / المنزل: _____ Bldg./Compound: _____ Apt./House No.: _____

اسم / رقم الشارع: _____ المنطقة السكنية: _____ Street Name/No.: _____ Area/Zone: _____

المدينة: _____ الدولة: _____ City: _____ Country: _____

رقم الهاتف: _____ Telephone No.: _____

[illegible]

بيانات تسليم كشف الحساب الالكتروني

بيانات تسليم كشف الحساب الالكتروني

الاسم _____

هاتف المكتب _____ جوال _____

البريد الالكتروني _____

الوظيفة _____ رقم البطاقة / جواز السفر _____

التوقيع نيابة عن الشركة من قبل المخول (المخولين) بالتوقيع

اقرار حامل البطاقة

أقر أنا الموقع أدناه بأني قد قرأت وفهمت شروط وأحكام بطاقة الشركات والاعمال التجارية المدفوعة مسبقاً وإتفاقية حاملي بطاقة الشركات والاعمال التجارية المدفوعة مسبقاً وشروط الاستخدام، والتعهد وأوافق على أن التزم بهما وأن استخدم البطاقة وفقاً للشروط والأحكام والالتفاقيات ذات الصلة. وأوافق على أن يقوم المصرف بإرسال جميع المعلومات المتعلقة بالبطاقة وكيفية وكيفية حساب مباشرة إلى الشركة.


--

يرجى التوقيع بالحبر الاسود داخل المربع
Please sign with black ink within the box provided

تفويض / تخويل الشركة

نقر ونؤكد نحن الموقعون أدناه بأن الشركة قد قامت بطلب إصدار بطاقة الشركات والاعمال التجارية المدفوعة مسبقاً "البطاقة"، وبهذا تفوض الشركة
ليقوم باستخدام البطاقة.

كما نؤكد أيضاً أن البيانات الواردة في استمارة الطلب صحيحة من كافة النواحي وأن الشركة سوف تلتزم بشروط وأحكام البطاقة المدفوعة مسبقاً والالتزامات ذات الصلة.

Signature _____ التوقيع
 Name _____ الاسم
 Title _____ اللقب
 Date ____/____/____ التاريخ
 Company Seal  ختم الشركة

هذا الجزء خاص بالبنك فقط

استخدام الفرع

RM/CSR Signature: توقيع مدير العلاقات / ممثلاً ، خدمة العملاء:

Card Number: رقم البطاقة:

Terms and Conditions for AlRayan Bank Corporate Prepaid Card Terms and Conditions (MAR):

Definitions:

- QAR:** means the lawful Currency of Qatar as per Currency Standard ISO4217.
- ATM:** means an Automated Teller Machine.
- Card:** means AlRayan Bank Corporate Prepaid Card issued to the Cardholder by AlRayan Bank.
- Card Account:** means the records the Bank maintains to account for the value of claims associated with the Card.
- Cardholder:** means the person or persons who have received the Card and are authorized by the Customer to use the Card as provided for in this Agreement.
- Customer:** means the company which has signed the application forms related to this Agreement and for which AlRayan Bank is providing the Corporate Prepaid Card Services.
- Bank:** means AlRayan Bank
- Card Statement:** means the statement of the Card Account sent by the Bank to the Cardholder showing all transaction details affected by the Cardholder.
- POS** for debits to the Card Account.
- Merchant/ Merchants:** means any person, Shop, establishment, company or legal entity which accepts the Card.
- PIN:** means the Personal Identification Number issued by the Bank to the Cardholder to enable him/her to use the Card on the ATM or (POS) Point of Sale.
- POS:** means a Point of Sale where goods or services may be bought by use of the Card.
- Transactions:** means the purchase of goods and/or services made by the use of Card and/or the Card and PIN.

Preamble:

- The foregoing Definitions & this Preamble together with the terms and conditions indicated here-in-below constitute the Agreement "Agreement" between the Bank and the Customer and the associated Cardholder. By accepting or using the Card, the Customer and the associated Cardholder agrees to be bound by these terms and conditions in this Agreement.
- Responsibilities and obligations of the cardholder indicated in this Agreement shall not affect or diminish in any way any other responsibilities or obligations signed by the Customer.
- In this Agreement, unless the context otherwise requires, reference to singular shall include the plural and vice versa, and reference to any gender shall include all genders.

1- Card Usage:

- The Cardholder should sign on the signature panel on the reverse of the Card immediately upon receipt of the Card.
- Any Transaction supported by electronic log or the imprint of the Card are presumed a genuine Transaction unless proven otherwise, irrespective of the signature being present or not on the Transaction slip.
- The Cardholder acknowledges and agrees that the available balance in the Card Account is limited to the funds available to the Cardholder.
- The expiration date of the Card is identified on the front of the Card.
- The Card will remain the property of the Bank and must be surrendered upon demand. The Card is nontransferable and it may be canceled, repossessed or revoked at any time without prior notice.
- The Bank's business days are Sunday through Thursday, excluding Official holidays.
- The Cardholder should read this Agreement carefully and keep it for future reference.
- The Bank is not responsible for any act of negligence or denial of any service by any Merchant or for damages arising as a result of malfunction of any ATMs, POS terminals or other electronic devices.
- The safety and safekeeping of the Card and its related PIN is the sole responsibility of the Cardholder. Any Transaction performed where a PIN entry is necessary shall be deemed to be performed by the Cardholder himself.
- The Cardholder may use his / her Card to purchase or lease goods or services wherever Visa Cards are accepted as long as the Cardholder does not exceed the available "balance" his / her Card Account.
- The Cardholder is to be aware that some Merchants do not allow Cardholders to conduct split Transactions where he would use the Card as partial payment for goods and services and pay the remainder of the balance with another form of legal tender.
- If the Cardholder uses the Card number without presenting the Card (such as for a mail order, Internet or telephone purchase), the legal effect will be the same as if the Cardholder used the Card itself.
- The Cardholder undertakes not to use the Card for purchase of goods or services that are against the principles of Islamic Shari'a (such as gambling, pornography, alcohol or other non-Shari'a compliant activities). If the Cardholder breaches this term the Bank shall be entitled to cancel the Card without prior notice and without any responsibility to the Bank.
- The Cardholder is not allowed to exceed the available balance in his / her Card Account, through an individual Transaction or a series of Transactions. Nevertheless, if a Transaction exceeds the balance of the funds available on Cardholder's Card; the Cardholder shall remain fully liable to the Bank for the amount of the Transaction
- The Cardholder undertakes not to use the Card directly or indirectly for any illegal activities and/or for money laundering or financing of terrorism.
- The Cardholder does not have the right to stop payment on any purchase or payment Transaction originated by use of his / her Card. The Cardholder may not make preauthorized regular payments from his/her Card Account. If the Cardholder authorizes a Transaction and then fails to make a purchase of that item as planned, the approval may result in a hold for that amount of funds for up to thirty (30) days.
- The Card can be used to make online purchases. The Cardholder shall always keep in mind that attempting to use the Card at websites that requires address verification may result in a decline for security purposes.
- The Cardholder agrees to advise the Bank of his/her travel plans prior to departure to enable the card's magnetic strip transactions during the travel period.

احكام وشروط حاملي بطاقة الشركات والأعمال التجارية المدفوعة مسبقاً الخاصة ببنك الريان: يمكنك زيارة موقع فريزا لمعرفة المزيد من المعلومات عن مزايا البطاقة والشروط والاحكام ذات العلاقة، التعريفات:

- ريال قطري:** (رق) تعني العملة الرسمية لدولة قطر.
- الصراف:** تعني جهاز الصراف الآلي.
- البطاقة:** تعني بطاقة الشركات والأعمال التجارية المدفوعة مسبقاً التي يصدرها بنك الريان والممنوحة لحامل البطاقة المعين من قبل العميل.
- حساب البطاقة:** يعني السجلات التي يحتفظ بها المصرف لحساب قيمة المطالبات ذات الصلة بالبطاقة.
- حامل البطاقة:** تعني الفرد أو الأفراد الذين قد تسلموا البطاقة والمصرح لهم باستخدامها من قبل العميل على النحو المنصوص عليه في هذه الاتفاقية.
- العميل:** يعني الشركة التي وقعت الطلب الملحق بهذه الاتفاقية والتي يقوم بنك الريان بتقديم خدمة بطاقة الشركات والأعمال التجارية المدفوعة مسبقاً.
- المصرف:** يعني بنك الريان.
- كشف الحساب:** البطاقة يعني كشف حساب البطاقة المرسل من قبل المصرف إلى حامل البطاقة موضحاً جميع وكافة تفاصيل المعاملات التي قام بها حامل البطاقة.
- السحب النقدي:** يعني أي عملية سحب نقدي تمت باستخدام البطاقة أو برقم البطاقة أو بأي طريقة مصرح بها من جهاز الصراف الآلي أو عبر نقاط البيع يتم خصمها من حساب البطاقة.
- تاجر/تجار:** يعني أي شخص أو محل تجاري أو هيئة أو شركة أو شخصية اعتبارية تقبل البطاقة.
- الرقم السري:** تعني رقم التعريف الشخصي الذي يصدره المصرف للعميل لتمكين حامل البطاقة من استخدام البطاقة في جهاز الصراف الآلي أو نقاط البيع.
- نقاط البيع:** تعني النقاط التي يتم بها شراء البضائع أو الخدمات بواسطة استخدام البطاقة.
- المعاملة/ المعاملات:** تعني شراء البضائع و/أو الخدمات و/أو عمليات السحب النقدي التي تتم من خلال استخدام البطاقة.

مقدمة:

- تمثل وتشكل التعريفات سابقة الذكر وهذه المقدمة بالإضافة إلى الشروط والاحكام الموضحة ادناه الاتفاقية بين بنك الريان والعميل وحامل البطاقة ذي العلاقة، بمجرد قبول أو إستخدام البطاقة بوافق العميل وحامل البطاقة ذي العلاقة على الالتزام بالاحكام والشروط الموضحة بهذه الاتفاقية.
- المسؤوليات والالتزامات على عاتق حامل البطاقة والواردة في هذه الاتفاقية لن تؤثر او تقلل بأي شكل على اي مسؤوليات او التزامات أخرى وقعها العميل.
- في هذه الاتفاقية- مالم يقتض السياق- الإشارة التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح، والأشارة إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر.

1- استخدام البطاقة

- يجب على حامل البطاقة التوقيع في الخانة الخاصة بالتوقيع التي توجد خلف البطاقة فور استلامه للبطاقة.
- تعتبر أي معاملة تسجل إلكترونياً أو توثق بصمة البطاقة معاملة حقيقية مالم يثبت العكس، وذلك بغض النظر عن وجود أو عدم وجود التوقيع على قسيمة المعاملة.
- يقر حامل البطاقة وبوافق على أن الرصيد الائتماني المتوفر في حساب البطاقة يقتصر على الأموال المتاحة لحامل البطاقة.
- يتم تحديد تاريخ انتهاء مدة البطاقة على الجهة الامامية للبطاقة.
- سوف تبقى وتظل البطاقة ملكاً للمصرف، كما يجب تسليمها عند الطلب. تعد هذه البطاقة غير قابلة للتحويل، كما إنه يمكن إلغاؤها أو استرداد ملكيتها أو سحبها في أي وقت دون إخطار مسبق.
- أيام العمل بالمصرف من الأحد إلى الخميس باستثناء أيام العطلات الرسمية.
- يجب على حامل البطاقة قراءة هذا الاتفاق بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.
- لا يعد المصرف مسؤول عن أي إهمال أو رفض لأي خدمة من قبل أي تاجر، كما لا يعد بنك الريان مسؤول أيضاً عن أي الأضرار الناجمة عن تعطل أي من أجهزة الصرف الآلي أو نقاط البيع أو غيرها من الأجهزة الإلكترونية.
- تعد سلامة وتأمين البطاقة والرقم السري الخاص بالبطاقة المعنية مسؤولية حامل البطاقة وحدهم. أي معاملة يتم تنفيذها من خلال أجهزة الصراف الآلي أو حينما يكون فيها الرقم السري مطلوباً سيتم اعتبارها عملية تمت بواسطة حامل البطاقة نفسه.
- لا يمكن لحامل البطاقة استخدام البطاقة لشراء أو لا ستجار البضائع أو الخدمات في أي مكان يمكن قبول البطاقة فيه طالما أن حامل البطاقة لم يتجاوز الحد الائتماني المتوفر في حساب البطاقة.
- يجب على حامل البطاقة أن يكون على دراية بأن بعض التجار لن يسمحوا لحاملي البطاقات القيام بمعاملات مجزئة عند استخدامهم البطاقات كوسيلة للسداد الجزئي لقيمة السلع أو الخدمات ودفع باقي القيمة باستخدام طرق دفع أخرى.
- في حالة استخدام حامل البطاقة لرقم البطاقة دون تقديم البطاقة (مثل الشراء عن طريق نظام البريد الإلكتروني أو الإنترنت أو التليفون)، فإن الأثر القانوني يكون هو نفس الأثر كما لو أن حامل البطاقة استخدم البطاقة نفسها.
- يتعهد حامل البطاقة بأنه لن يستخدم البطاقة في شراء البضائع أو الخدمات التي تخالف مبادئ الشريعة الإسلامية (مثل القمار والمواد الباهية والكحول وغيرها من الأنشطة الغير مشروعة). في حالة شراء حامل البطاقة لهذه الأشياء يكون للمصرف الحق في إلغاء البطاقة دون إشعار مسبق ودون أدنى مسؤولية على المصرف.
- لا يسمح لحامل البطاقة بتجاوز المبلغ المالي المتوفر في حساب البطاقة عند قيامه بأي معاملات فردية أو عند قيامه بمجموعة من المعاملات. ومع ذلك، في حالة تجاوز التعامل للرصيد المالي المتوفر في البطاقة، يجب على حامل البطاقة أن يكون مسؤول مسؤولية كاملة لبنك الريان عن قيمة المعاملة.
- يتعهد حامل البطاقة بأنه لن يستخدم البطاقة سواء بطريق مباشر أو غير مباشر في أي أنشطة غير قانونية و/أو غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب.
- ليس من حق حامل البطاقة التوقف عن الدفع في أي عملية شراء أو معاملة دفع نشأت عن استخدامه للبطاقة. قد لا يستطيع حامل البطاقة القيام بعمليات دفع منتظمة مصرح بها مسبقاً من حساب البطاقة. في حالة قيام حامل البطاقة بمعاملة ثم أخفق في شراء السلعة كما هو منطوق لها، فإن موافقته قد تؤدي إلى حجز لهذه القيمة المالية لمدة تصل إلى ثلاثين (٣٠) يوماً.
- يمكن استخدام البطاقة في القيام بعمليات شراء عبر الإنترنت. يجب على حامل البطاقة دائماً أن يضع نصب عينيه بأن محاولة استخدام البطاقة المدفوعة مسبقاً في المواقع الإلكترونية التي تتطلب التحقق من العنوان قد يعرضه إلى الرفض، لأغراض أمنية.
- بوافق حامل البطاقة على إخطار بنك الريان بأي خطة للسفر قبل مغادرته وذلك لتمكين استخدام العمليات عبر الشريط المغنط للبطاقة خلال فترة السفر.
- لن يسمح بالسحوبات النقدية من البطاقة.

- 1-19- Cash Withdrawals will not be permitted on the corporate prepaid card.
- 1-20- Funds can be added to the Corporate prepaid card only from linked corporate accounts. However, they will be subject to a reload fee as indicated in Tariff 7 Charges schedule.
- 2- Authorized Users:**
The Cardholder is responsible for all authorized Transactions initiated and fees incurred by use of his/her Card. Any use of the Card or access to the Card number will be treated by the Bank as being made by the Cardholder as if the Cardholder has authorized such use and the Cardholder will be liable for all Transactions and fees incurred as a result of such use. The Cardholder is wholly responsible for the use of Card according to the terms and conditions of this Agreement.
- 3- Secondary Cardholder:**
Supplementary Cards are not allowed for this Card product.
- 4- Loss, theft and Dormant Card Accounts**
- 4-1- If the Card is lost or stolen or the Cardholder suspects any fraudulent or suspicious activity with regard to the Card, the Cardholder must immediately report the same to the Bank, its branches or any of the nearest VISA Office displaying the VISA logo. The Bank will make a temporary stop without any responsibility on its part for such an action until the Bank gets a written confirmation of loss or theft from the Cardholder or from the Customer or from VISA International or its offices.
- 4-2- Without prejudice to the Customer's responsibilities, the Cardholder shall remain liable and accountable for any Transactions prior to the Bank receiving the written confirmation indicated above.
- 4-3- Any charges levied for lost Cards that are paid by the Bank; like publishing a reward for capture, will be charged to the Cardholder and/or the Customer. The decision whether or not to publish a reward for Card recovery will be taken only by the Bank after evaluating the seriousness of the situation.
- 4-4- If the Cardholder requests a replacement for a lost or stolen Card, the Bank may, at its absolute discretion issue a replacement.
- 4-5- In the event that the lost or stolen Card is recovered, the Cardholder shall destroy or return it to the Bank without using it in any manner whatsoever, and advise the Bank in writing that it has been recovered.
- 5- Personal Identification Number (PIN):**
- 5-1- The Bank will issue a PIN to the Card to authenticate Transactions at ATMs and other PIN based terminals.
- 5-2- The Cardholder shall not disclose the PIN to any other party, and the Cardholder shall be fully responsible for any Transaction authenticated by the use of his/her PIN. Accordingly any PIN related Transaction shall be deemed to be performed by the Cardholder.
- 6- Disputes on Transactions:**
- 6-1- The entries in the Card Statement shall be presumed to be correct unless the Cardholder objects to the entries within a period of 30 days from the date of the Card Statement and proves them to be incorrect.
- 6-2- If the Cardholder objects to an entry, the Bank will initiate an investigation and advise the Cardholder with the outcome. The Customer and/or the Cardholder shall bear the fee of the investigation in question.
- 6-3- The Bank is not liable to investigate any Transaction not reported to the Bank by the Cardholder within the time frame mentioned in 6.1 above.
- 6-4- If the Cardholder is entitled to a refund for any reason for goods or services obtained with the Card, the Cardholder agrees to accept credits to the Card for such refunds and agrees to the refund policy of that Merchant.
- 6-5- In case of errors or questions about the Cardholder electronic Transactions, the Cardholder must call the Customer Service Call Centre if the Cardholder thinks that his/her statement or receipt is wrong or if he needs more information about a Transaction listed on the statement or receipt. In this case the Cardholder shall provide the Call Centre with all particulars relating to the transaction in question.
- 7- Transactions in Foreign Currencies:**
For Any transaction in a currency other than QAR, the cardholder authorizes the Bank to exchange QAR to the transaction currency in accordance with the exchange and markup rates announced by the Bank.
- 8- Receipts:**
- 8-1- The Cardholder shall make sure that he/she gets a receipt at the time he makes a Transaction using his/her Card.
- 8-2- The Cardholder agrees and undertakes to retain, verify, and reconcile his/her transactions and receipts.
- 9- Card Account Balance/Periodic Statements:**
- 9-1- The Cardholder is responsible for keeping track of his/her Card Account available balance. Merchants generally will not be able to determine his/her available balance. It's important for the Cardholder to know his/her available balance before making any Transaction.
- 9-2- The Cardholder will be able to enquire about his/her Card's Account movement. But the Cardholder will not automatically receive paper statements and will be provided on-demand through his/her designated department/ employee of the Customer.
- 9-3- If the Cardholder does not recognize a Transaction and wishes to receive a copy of the Transaction record, the Bank will arrange to provide such copy in accordance with the VISA International Rules and Regulations and the Customer and/or the Cardholder will bear the charges relating to providing such copies.
- 10- Expiration Date:**
The Card has an expiration date. The expiration date is required to ensure that the Card can be used at Merchants that request and/or require the Cardholder to provide an expiration date during the Transaction process.
- 11- Confidentiality:**
- 11-1- The Bank may disclose information to third parties about the Card or the Transactions made on the Card in the situations which shall include but not be limited to:
- 11-1-1- Where it is necessary for completing Transactions.
- 11-1-2- In order to verify the existence and condition of the Card for a third party, such as Merchant.

- 1-2- يمكن إضافة الأموال لبطاقة الشركة مسبقاً فقط من حساب العميل المرتبط بالبطاقة. على أنه يستحق على تنفيذ ذلك الإجراء رسوم الإيداع حسب التعرفة والرسوم المحددة.
- 2- المستخدمين المخولين:**
يعد حامل البطاقة مسؤول عن كافة وجميع المعاملات المصرح بها والرسوم المتكبدة من خلال استخدام البطاقة. أي استخدام البطاقة أو دخول برقم البطاقة سوف يتم اعتباره من قبل بنك الريان على أنه تم من قبل حامل البطاقة كما لو أن حامل البطاقة قد أذن وسمح بمثل هذا الاستخدام. وسوف يكون حامل البطاقة مسؤول عن كافة وجميع المعاملات والرسوم المتكبدة الناتجة من الاستخدام. يعد حامل البطاقة مسؤول مسؤولية تامة وكاملة عن استخدام البطاقة وفقاً للحكام وشروط هذه الاتفاقية.
- 3- حامل البطاقة الثانوي:**
لا يسمح بالبطاقات الإضافية بهذا المنتج من البطاقات.
- 4- فقد وسرقة وتجميد حسابات البطاقة**
- 4-1- في حالة فقد أو سرقة البطاقة أو في حالة اشتباه حامل البطاقة في أي أنشطة مزورة أو مشبوهة فيما يخص البطاقة، يجب على حامل البطاقة فوراً إبلاغ بنك الريان أو أي من فروع أو أقرب مكتب فيزا يحمل شعار فيزا. سوف يقوم بنك الريان بوقف مؤقت دون أي مسؤولية عليه للقيام بمثل هذا الإجراء إلى أن يحضر حامل البطاقة على تأكيد كتابي من حامل البطاقة أو من العميل أو من فيزا الدولية أو من مكاتبها بفقد أو سرقة البطاقة.
- 4-2- دون اللجوء لمسؤولية العميل، يكون حامل البطاقة مسؤول عن أي معاملة تمت قبل تلقي بنك الريان للتأكيد الكتابي المشار إليه أعلاه.
- 4-3- سوف يتحمل حامل البطاقة و/ أو العميل أي رسوم مدفوعة من قبل المصرف عن البطاقات الضائعة والمفقودة، مثل الإعلان عن مكافئة مالية لمن يجد البطاقة. قرار الاعلان من عدمه سوف يتم اتخاذه من قبل بنك الريان وحده بعد تقييم مدى جدية الموقف.
- 4-4- في حالة طلب حامل البطاقة بديل عن البطاقة المفقودة أو المسروقة، يمكن للمصرف وفقاً لتقديره المطلق إصدار بديل لهذه البطاقة.
- 4-5- في حالة استرداد البطاقة المفقودة أو المسروقة، يجب على حامل البطاقة اتلافها أو اعادتها لبنك الريان دون استخدامها بأي طريقة كانت، كما يجب عليه أيضاً إخطار بنك الريان كتابياً بأنه تم استرداد البطاقة.
- 5- رقم التعريف الشخصي (الرقم السري):**
- 5-1- سوف يقوم بنك الريان بإصدار الرقم سري للبطاقة لتوثيق المعاملات في ماكينات الصرف الآلي وفي نقاط البيع القائمة على الرقم السري.
- 5-2- يجب على حامل البطاقة عدم إفشاء الرقم السري لأي طرف آخر، كما يجب أن يكون حامل البطاقة مسؤول مسؤولية تامة وكلية عن أي معاملات موقعة عن طريق استخدام الرقم السري. وفقاً لذلك سيتم اعتبار أي معاملات تمت بالرقم السري على أنها أجريت من قبل حامل البطاقة.
- 6- النزاعات المتعلقة بالمعاملات:
- 6-1- تكون القيود المدخلة على كشف حساب البطاقة صحيحة مالم يعترض حامل البطاقة على القيود المدخلة خلال ٣٠ يوماً من تاريخ كشف حساب البطاقة وإثبات عدم صحتها.
- 6-2- في حالة اعتراض حامل البطاقة على أي من البيانات المدخلة، سوف يقوم المصرف بالشروع في التحقيق ومن ثم إبلاغ حامل البطاقة بنتيجة التحقيق. يجب أن يتحمل العميل و/ أو حامل البطاقة رسوم ذلك التحقيق.
- 6-3- لا يعد بنك الريان مسؤولاً عن التحقيق في أي من المعاملات التي لم يقدم حامل البطاقة بإخطار وإبلاغ بنك الريان بها في غضون الإطار الزمني المذكور أعلاه في البند ٦-١.
- 6-4- إذا كان يحق لحامل البطاقة استرداد قيمة البضائع والخدمات التي تم الحصول عليها بالبطاقة لأي سبب كان، يوافق حامل البطاقة على قبول الإرصدة في البطاقة عن هذا المبالغ ويوافق على سياسة الاسترداد الخاصة بذلك التاجر.
- 6-5- في حالة حدوث أخطاء أو واستفسارات بشأن المعاملات الإلكترونية الخاصة بحامل البطاقة، يجب على حامل البطاقة الاتصال بمركز اتصالات خدمة العملاء في حالة اعتقاد حامل البطاقة بأن كشف حساب البطاقة أو الفاتورة الخاصة بالبطاقة غير صحيحة، أو إذا كان حامل البطاقة في حاجة إلى مزيد من المعلومات بشأن المعاملات المدرجة في كشف الحساب أو الفاتورة. في هذه الحالة يجب على حامل البطاقة تزويد مركز الاتصال بجميع المعلومات والتفاصيل المتعلقة بالمعاملات الجاري الاستفسار عنها.
- 7- المعاملات التي أجريت بعملة أجنبية:**
في حالة استخدام البطاقة في معاملات تستخدم فيها عملات غير العملة القطرية، يتحمل صاحب البطاقة بنك الريان بتحويل العملة القطرية إلى عملة المعاملة وذلك وفقاً لسعر الصرف السائد المحدد والمعلن عنه من قبل بنك الريان.
- 8- الفواتير:**
- 8-1- يجب على حامل البطاقة التأكد من أنه حصل على فاتورة وقت قيامه بمعاملات باستخدام البطاقة.
- 8-2- يوافق حامل البطاقة ويتعهد بالاحتفاظ والتحقق من فواتيره وتسوية معاملاته.
- 9- رصيد حساب البطاقة/ كشوف الحساب الدورية:**
- 9-1- يعد حامل البطاقة مسؤول عن تتبع الرصيد المتوفر في حساب البطاقة. لن يكون التجار بشكل عام قادرين على تحديد الرصيد المتوفر في البطاقة. من الضروري لحامل البطاقة معرفة رصيد المتوفر بالبطاقة قبل الدخول في أي معاملات.
- 9-2- سوف يكون حامل البطاقة قادراً على الاستعلام عن حركة حساب البطاقة. ولكن لن يتمكن حامل البطاقة من استلام كشوف حساب ورقية تلقائياً. لكن يتم تقديمها عند الطلب من خلال إدارة العميل أو الموظف المختص لدى العميل.
- 9-3- في حالة لم يتمكن حامل البطاقة من التعرف على معاملة ما، ولديه رغبة في الحصول على نسخة من سجل المعاملة، سوف يقوم بنك الريان بعمل ترتيبات لتقديم هذه النسخة لحامل البطاقة وفقاً للقواعد واللوائح الدولية للفيزا وسوف يتحمل العميل و/ أو حامل البطاقة التكاليف ذات الصلة بتقديم مثل هذه النسخ.
- 10- تاريخ انتهاء البطاقة:**
للبطاقة تاريخ انتهاء. تاريخ الانتهاء مطلوب لضمان أنه يمكن استخدام البطاقة عند التجار الذين يطلبون و/أو يلامون حامل البطاقة بتقديم تاريخ انتهاء المعاملة.
- 11- السرية:**
- 11-1- يمكن لبنك الريان إفشاء معلومات عن البطاقة أو المعاملات التي تم إجرائها والقيام بها باستخدام هذه البطاقة لطرف آخر في حالات والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر:
- 11-1-1- عندما يكون ذلك ضرورياً لإتمام المعاملات.
- 11-1-2- من أجل تحقيق طرف ثالث مثل التاجر من وجود وحالة البطاقة.
- 11-1-3- من أجل الامتثال لمتطلبات جهة حكومية أو أمر محكمة أو غيرها من متطلبات الإبلاغ القانونية.

- 11-1-3- In order to comply with government agency, court order, or other legal reporting requirements
- 11-1-4- In order to comply with a government entity, court order, or other legal reporting requirements.

12- The Bank's Liability:

- 12-1- The Bank shall not be liable unless the liability in question results from gross negligence or willful misconduct from the Bank's acts or omissions. The Bank shall not be liable, for any damages or loss which result from the following instances:
- 12-1-1- If through no fault of the Bank's, the Cardholder does not have enough funds available in the Card to complete the Transaction.
- 12-1-2- If there is a hold or the funds are subject to legal process or other encumbrance restricting their use.
- 12-1-3- If a Merchant refuses to accept the Card.
- 12-1-4- If an electronic device where the Cardholder is making a transaction does not operate properly.
- 12-1-5- If access to the Card has been blocked after it has been reported that the Card has either been lost or stolen.
- 12-1-6- If Bank has reason to believe the requested Transaction is unauthorized;
- 12-1-7- If circumstances beyond the Bank's control (such as fire, flood, or computer or communication failure) prevent the completion of the Transaction.
- 12-1-8- In the cases as mentioned in 15-2 herein below.
- 12-1-9- Any other exception stated in this Agreement.

In all events and circumstances the Bank's liability under this Agreement shall not exceed the amount of the Transaction in question.

13- The Cardholder's Liability for Unauthorized Transactions:

- 13-1- If the Cardholder fails to notify the Bank about the stolen or lost Card in the manner and time indicated in this Terms & Conditions, the Cardholder shall be liable for any unauthorized Visa transaction on Card Account. The Cardholder acknowledges and undertakes that any loss sustained by him shall be at the cost and expense of the Cardholder.
- 13-2- The Bank may amend or change the terms and conditions of this Agreement at any time. The Customer will be notified of at his / her last address Known to the Bank with any change made therein. However, if the change is made for security purposes, the Bank can implement such change without prior notice to the Customer.
- 13-3- The Bank has the right to cancel, withdraw or suspend fully or partly or restrict use of the Card at any time without any notice and/or advice to the Cardholder.
- 13-4- The Cardholder may request the cancellation of the Card anytime in writing. The Cardholder will be released of all liability pertaining to the Card Account 45 days after the cancellation of all Cards and confirmation that there are no Transactions or dues outstanding. Such cancellation will not affect any of the Bank's rights or obligations arising under this Agreement prior to the said termination.

14- General Terms and Conditions

- 14-1- Use of the Card is subject to all applicable rules and customs of any clearing house or other association involved in Transactions. The Bank does not waive its rights by delaying or failing to exercise them at any time. If any provision of this Agreement shall be determined to be invalid or unenforceable under any rule, law, or regulation of any governmental agency, the validity or enforceability of any other provision of this Agreement shall not be affected.
- 14-2- These terms and conditions shall be governed by the laws of Qatar and VISA Regulations save to the extent they do not conflict with the principles and rules of the Islamic Shari'a, as determined by the Shari'a Supervisory Board of the Bank. In case of any conflict between the said laws and regulations, the ruling of the principles of Islamic Shari'a shall prevail. The parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of Qatari courts for any proceedings or dispute arising out of or in connection with this Agreement.
- 14-3- This Agreement is issued in Arabic and English versions and in case of any contradiction between the two versions the Arabic version shall prevail.

15- Warranties, Liabilities and Disclaimers

- 15-1- The Cardholder understands, undertakes and accepts that it is strictly forbidden to make use of the Card service in order to pay for illegal material as well as illegal downloads or any other goods and services infringing intellectual property rights of a third party and/or any illegal purpose or criminal activity of any nature including activities to launder money or to finance terrorism as defined by governing law of the State of Qatar. Additionally any trading in crypto/digital currency is considered as an illegal activity as per Qatar Central Bank. The Cardholder acknowledges that worldwide Visa will report any suspicious account activity to the relevant law enforcement authority.
- 15-2- The Bank reserves the right to apply at its sole discretion prevention and detection procedures and suspend accounts or refuse the execution of Transactions if there are reasonable grounds to suspect that an Account of the Card is being or may be used for illegal purposes. The Bank shall also have the right, but not the obligation, to temporarily block the Card's if the Bank does not receive a response within a reasonable time regarding SMSs followed by telephone calls to the Cardholder to confirm specific transaction(s), the Bank shall then have the right to temporary block the Card which will immediately be reactivated on the Cardholder's request.
- 15-3- The Cardholder agrees that the Bank shall in no way, and under no circumstances, be liable for any damages or losses, including without limitation, direct, indirect, consequential, special, incidental or punitive damages deemed or alleged to have resulted from or caused by any act relating to or arising from Agreement unless the same is a direct result of the Bank's gross negligence or willful mission.
- 15-4- The Cardholder agrees to release, indemnify, and hold the Bank harmless against any claim brought against the Bank by a third party resulting from the Cardholder's use of the Card.

11-1-1- لموظفي بنك الريان أو مراجعي الحسابات أو الفروع التابعة له أو مقدمي الخدمات أو المحامين حسب الحاجة.

12- مسؤولية بنك الريان:

- 12-1- لا يعد بنك الريان مسؤولاً مالم يثبت التحقيق أن المسؤولية ناجمة عن الإهمال الجسيم أو سوء تصرف متعمد من أفعال أو تقصير لبنك الريان. لن يكون بنك الريان مسؤول عن أي أضرار أو خسائر في الحالات التالية:
- 12-1-1- إذا لم يكن لحامل البطاقة رصيد متوفر في البطاقة لإتمام العملية، دون أن يكون ذلك ناجم عن خطأ من بنك الريان .
- 12-1-2- إذا كان هناك أموال محتجزة أو أن الأموال خاضعة لإجراءات قانونية أو لغيرها من العوائق التي تعوق وتوقع استخدام هذه الأموال.
- 12-1-3- عند رفض التاجر لقبول البطاقة.
- 12-1-4- إذا كانت الجهاز بالمكان الذي يقوم فيه حامل البطاقة بإجراء المعاملة التجارية لا يعمل بشكل ملائم.
- 12-1-5- إذا كان الوصول إلى البطاقة قد تم تعطيله بعد الإبلاغ بفقد أو سرقة البطاقة.
- 12-1-6- إذا كان بنك الريان لديه سبب للاعتقاد بأن المعاملة المطلوبة غير مسموح بها.
- 12-1-7- إذا كان هناك ظروف خارج سيطرة بنك الريان (مثل الحرائق أو الفيضانات أو إخفاق الحاسب الآلي أو الاتصالات) تمنع وتعوق إتمام المعاملة.
- 12-1-8- في الحالات المشار إليها في البنود 10-2 - 10-3.
- 12-1-9- أي استثناءات أخرى منصوص عليها في هذا الاتفاقية.
- في جميع الأحوال والظروف فإن مسؤولية بنك الريان بموجب هذا الاتفاقية لتجاوز قيمة المعاملة التي يتم استخدام البطاقة فيها.

13- مسؤولية حامل البطاقة عن المعاملات الغير مصرح/ مسموح بها:

- 13-1- إذا أخفق حامل البطاقة في إبلاغ بنك الريان بسرقة أو فقد البطاقة بالطريقة والوقت المحددين في هذه الاتفاقية، يعتبر حامل البطاقة مسؤولة عن أي معاملات غير مسموح بها تتم باستخدام حساب البطاقة. يقر ويتعهد حامل البطاقة بأن أي خسائر يتكبدها حامل البطاقة تكون على حسابه ونفقاته الخاصة.
- 13-2- يمكن لبنك الريان تعديل أو تغيير شروط وبنود هذا الاتفاقية في أي وقت. سوف يتم إخطار العميل في عنوانه الأخير المعروف لدى بنك الريان بأي تغيرات تم عملها بهذا الاتفاقية. ومع ذلك، إذا تم عمل هذه التغيرات لأغراض أمنية، يمكن لبنك الريان تطبيق هذا التغيير دون إرسال إخطار مسبق للعميل.
- 13-3- يحق لبنك الريان إلغاء أو سحب أو وقف أو تقييد استخدام البطاقة بشكل كلي أو جزئي في أي وقت دون أي إشعار أو مشورة حامل البطاقة.
- 13-4- يحق لحامل البطاقة طلب إلغاء البطاقة كتابةً في أي وقت. سوف يتم إخلاء طرف حامل البطاقة من كافة المسؤوليات التي تتعلق بحساب البطاقة بعد مرور مدة ٤٥ يوم من تاريخ إلغاء كافة البطاقات والتأكد على أنه لا يوجد معاملات أو مبالغ مستحقة. لن يؤثر إلغاء البطاقة على أي من حقوق أو التزامات بنك الريان الناشئة بموجب هذا الاتفاقية قبل الإنهاء المذكور.

14- أحكام وشروط عامة:

- 14-1- يخضع استخدام البطاقة لجميع القواعد والاعراف المعمول بها لدى كل غرف المقاصة أو الجهات ذات العلاقة بالمعاملة. التأخير أو عدم إكمال بنك الريان في تنفيذ هذه القواعد في أي وقت لا يعد تنازل عن حقوقه. عند تحديد أي من شروط هذا الاتفاق على أنها غير صحيح أو غير معمول به بموجب أي قواعد أو قوانين أو لوائح خاصة بأي جهة حكومية لن يؤثر على صحة أو سريان أي شرط آخر بهذا الاتفاقية.
- 14-2- تخضع هذه الأحكام والشروط لقوانين دولة قطر ولوائح فيزا طالما أنها لا تتعارض مع مبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية على النحو المحدد من قبل هيئة الرقابة الشرعية لبنك الريان. في حالة حدوث تضارب أو تعارض بين القوانين واللوائح المذكورة، يجب الاعتداد بقواعد الشريعة الإسلامية. في حالة نشوب أي نزاع أو دعاوى تنشأ عن أو ذات صلة بهذا الاتفاقية يكون للمحاكم القطرية الاختصاص الحصري بالنظر فيها.
- 14-3- تم صياغة هذا الاتفاق من نسختين أحدهما باللغة العربية والأخرى باللغة الإنجليزية، في حالة حدوث أي تناقض أو تضارب بين النسختين يتم اعتماد النسخة العربية.

15- الضمانات والخصومات وإخلاء المسؤولية

- 15-1- يدرك حامل البطاقة ويتعهد ويوافق على أنه يمنع منعاً باتاً استخدام البطاقة في دفع قيمة/ شراء مواد غير مسموح بها قانونياً وكذلك تحميل مواد مخالفة من على الانترنت أو استخدامها في السلع أو الخدمات الأخرى التي تمثل تعد على حقوق الملكية الفكرية للغير و/أو استخدامها في أغراض غير قانونية أو أنشطة إجرامية من أي نوع بما في ذلك أنشطة غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب على النحو المحدد بواسطة القانون دولة قطر. يقر حامل البطاقة بعلمه بأن الفيزا العالمية سوف تقوم بالإبلاغ عن أي نشاط حسابي مشبوه لسلطة تطبيق القانون ذات الصلة. يقر العميل ويتعهد لبنك الريان بأن حامل البطاقة لن يستخدم البطاقة للتجار في العملات المشفرة أو الرقمية.
- 15-2- لبنك الريان الحق في تطبيق إجراءات وقائية أو التحقيق وإيقاف الحسابات أو وقف تنفيذ المعاملات وذلك إذا كانت هناك أسباب معقولة للشك في أن حساب البطاقة يتم استخدامه أو قد يستخدم في أغراض غير مشروعة. كما يكون لبنك الريان أيضاً الحق، ولكن ليس ملزماً، لإيقاف البطاقة مؤقتاً إذا قام بنك الريان بالاتصال بحامل البطاقة بعد إرسال عدة رسائل نصية لتأكيد بعض المعاملات الصادرة من البطاقة ولم يستجيب حامل البطاقة، للمصرف الحق حينها في إيقاف البطاقة بصورة مؤقتة. على أنه يمكن تفعيلها فوراً بطلب من حامل البطاقة أو من العميل.
- 15-3- يقر حامل البطاقة بأن بنك الريان لا يعد مسؤولاً، بأي حال من الأحوال أو تحت أي ظرف من الظروف، عن أي أضرار أو خسائر، على سبيل المثال لا الحصر، أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو متزينة أو خاصة أو عارضة أو عقابية تعتبر أو يزعم بأنها ناجمة عن أو نتجت عن أي فعل ذا صلة أو ناجم عن هذا الاتفاق مالم تكن هذه الأضرار نتيجة مباشر لإهمال بنك الريان الجسيم أو لعمل متعمد.
- 15-4- يوافق حامل البطاقة على إخلاء وتعويض بنك الريان عن أي مطالبات ودعاوى مرفوعة على المصرف من قبل طرف ثالث نتيجة استخدام حامل البطاقة للبطاقة.

Signature_____

التوقيع_____